

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES

DÉPARTEMENT DES LETTRES ET

LANGUE FRANÇAISE



DOMAINE : LETTRES ET LANGUES

ÉTRANGERES

FILIERE : LANGUE FRANÇAISE

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
Par : NadjemHadjer –Menasrikhadidja

Intitulé :

**Impact d'intégration des TIC et des nouvelles
stratégies sur la production orale en classe du
FLE –cas de 03eme année primaire l'école de
Ahmed Ziad –Sidi Ameer.**

Soutenu devant le jury composé de :

Nom et Prénom	université	Qualité
SLITANE Kamel	Université M'sila	Président
HADJLAROUSSI B elkacem	Université M'sila	Rapporteur
Djaoubar Ahmed	Université M'sila	Examineur

Année universitaire :2022-2023

Dédicace

Le mémoire n'aurait jamais pu voir le jour sans le soutien actif des membres de ma famille que je tiens à remercier.

Je dédie ce modeste travail, tout d'abord à : Mamère la flamme de ma vie, la lumière qui m'a toujours guidé vers le bon chemin. À celle qui a tout fait pour ma réussite, pour sa douceur, sa présence, ses sacrifices et ses encouragements.

Mon père, à qui je dois tout le respect et l'amour, pour son soutien, sa tendresse, son aide et surtout sa confiance dans les moments les plus difficiles ou j'ai perdu confiance en moi.

A vous les deux êtres les plus chères au monde, je dis : merci.

A mes frères : Mustapha ,khalil,Abdou ,Aziz et mes sœurs : Fatima paix à son âme ,Fatiha merci d'avoir été souvent présents pour moi ,pour votre tendresse ,vos encouragements , votre amour ,pour tous ce que vous avez fait pour moi .

Les lumières qui éclairent la famille : Chaima ,Ikram

Mes amis : khaira ,Salema ,hassina ,salima

Ma coupine Aicha que le dieu la protège

Mes collègues de l'école MahdidAhmed, l'école Brahim Serguineet l'école ElMounir

Sans oublier les poussins de ma maison : Baraa,Zineb,Ali ,Meriem ,Haydar et kosay

Les roses de ma maison mes belles sœurs : Hanane, Sabrina et Sara

A tous ceux qui m'aiment.

Hadjer

Dédicace

Je dédie ce modeste travail à tous les membres de ma famille en particuliers à mes parents, qui ont travaillé dur sur mon parcours universités, et à ma chère grand-mère Sultana, je vous aime de tout mon cœur .

Enfin je dédie le travail à ma mère qu'est à l'étranger

A tous(es) mes amis(es)

Khadija

Remerciement

À la fin de ce travail, nous remercions dieu tout puissant qui nous a guidée vers le bon chemin et nous a donné le courage et la volonté d'accomplir ce modeste travail avec succès.

Les mots restent insuffisants pour exprimer nos profonds remerciements envers nos chers parents qui ont cru en nous et qui nous ont donné les moyens d'aller aussi loin.

Nos vifs remerciements sont aussi adressés à notre directeur de recherche Mr Djoubar Ahmed pour l'aide précieuse qu'elle nous a apportée pour sa patience et son encouragement tout au long de ce travail sans lui rien n'aurait été possible.

Ainsi, nos remerciements s'adressent aux membres de jury d'avoir accepté l'évaluation de ce travail et à tous nos professeurs de l'université de M'sila.

Enfin, nous adressons nos plus sincères remerciements à nos familles et tous nos amis qui nous ont aidés, soutenus et encouragés au cours de la réalisation de ce travail.

Sans oublier le directeur de l'école primaire ben Ziad Ahmed Mr Saad Ahmed , les enseignantes de français madame Ben Bouzid Souad et mademoiselle Gamri Nawalet tous les professeurs.

A vous tous merci .

Résumé :

L'application des nouvelles stratégies pour enrichir l'enseignement / apprentissage de FLE est très utile. Les praticiens de ces stratégies affirment son efficacité dans le cadre d'enseignement/apprentissage des langues étrangères notamment sur le développement de la compétence orale, la production orale avec un public spécifique qui est les apprenants de troisième année primaire.

Avec une étude expérimentale où nous avons proposé des stratégies pour le but d'effectuer notre recherche et nous avons analysé les résultats finals de cette recherche. Les résultats confirment que la qualité de la production est plus en plus augmentée par l'apport de notre stratégie.

Nous nous intéressons aux stratégies de la correction phonétique, les aménagements de classe et de programme et l'intégration des NTIC, et nous avons montré leur importance durant l'application de la stratégie, puisqu'ils sont utiles pour le développement de la compétence orale.

Les mots clés : nouvelle stratégie –NTIC – la compétence orale –le travail collectif – l'aménagement.

Summary:

The application of new strategies to enrich the teaching / learning of FLE is very useful. Practitioners of these strategies affirm its effectiveness in the context of teaching/learning foreign languages, in particular on the development of oral competence, oral production with a specific audience, which are third-year primary learners.

With an experimental study where we proposed strategies for the purpose of carrying out our research and we analyzed the final results of this research. The results confirm that the quality of production is increasingly increased by the contribution of our strategy.

We are interested in the strategies of phonetic correction, the arrangements of class and program and the integration of NICT, and we have shown their importance during the application of the strategy, since they are useful for the development of oral competence. .

Key words: new strategy – NTIC – oral competence – collective work – development.

ملخص:

إن تطبيق استراتيجيات جديدة لإثراء تعليم / تعلم FLE مفيد للغاية. يؤكد ممارسو هذه الاستراتيجيات فعاليتها في سياق تدريس / تعلم اللغات الأجنبية ، ولا سيما في تطوير الكفاءة الشفوية ، والإنتاج الشفهي مع جمهور محدد ، وهو متعلمي الصف الثالث الابتدائي. من خلال دراسة تجريبية حيث اقترحنا استراتيجيات لغرض إجراء بحثنا وقمنا بتحليل النتائج النهائية لهذا البحث. تؤكد النتائج أن جودة الإنتاج تزداد بشكل متزايد من خلال مساهمة استراتيجيتنا. نحن مهتمون باستراتيجيات التصحيح اللفظي وترتيبات الفصل والبرنامج ودمج NICT ، وقد أظهرنا أهميتها أثناء تطبيق الإستراتيجية ، لأنها مفيدة لتطوير الكفاءة الشفوية. **الكلمات المفتاحية:** إستراتيجية جديدة - NTIC - الكفاءة الشفوية - العمل الجماعي - التطوير.

Sommaire

Dédicace	
Remerciement.....	
Résumé :	
Introduction	1

Partie I : Partie Théorique

Chapitre 01 :

L'histoire de la langue française en Algérie et le paysage sociolinguistique en Algérie

1. La langue	6
2. Le FLE :	7
3. La langue étrangère :	8
4. L'histoire de la langue française en Algérie	8

Chapitre 02 :

L'enseignement apprentissage de la production orale

1. L'oral :	16
2. Qu'est-ce que L'orale :	16
2.1L'institution:	17
2.2La demande sociale:	17
2.3Les enseignants:	17
2.4La recherche:	17
3. La spécificité de l'orale :	17
3.1La spontanéité	18
3.2Les éléments prosodiques	18
3.3Le non verbal:.....	19
4. La place de l'oral en didactique de FLE :	19
4.1La compréhension orale :	20
4.3L'expression orale :	22
5. Les objectifs de l'enseignement d'oral :	24
6. L'exploitation de l'oral dans les méthodologies d'enseignement :	24
7. L'enseignement apprentissage du FLE :	25
8. Le français dans le système scolaire algérien :	25
9. Le volume horaire imparti au français est le suivant :	26
10.L'utilisation de NTIC dans les écoles :	27
10.1Définition de NTIC :	27
10.2Les caractéristiques des NTIC	27
10.3Les composants des NTIC	27
10.4L'intégration des NTIC dans l'enseignement/apprentissage :	28

Partie II :
Partie Pratique

Chapitre 01 :
Analyse et interprétation des résultats

1. Le corpus :.....	32
2. Le questionnaire :.....	33
3. Le public :.....	33

Chapitre 02 :
Classe comparative

Analyse et interprétation des résultats.....	52
I. Prés teste(le teste initiale) :.....	53
II.Le teste(présence dans les class/ démarche de la leçon) :	57
III.Le Poste Teste (Teste Finale):.....	58
Références bibliographiques	63
Annexes	66

Introduction

Introduction

Introduction

L'enseignement /apprentissage d'une langue étrangère exige la présence d'un enseignant qui est un facilitateur et médiateur entre le savoir et l'apprenant, ce dernier qui reçoit et reproduit les savoirs acquis. La communication orale est devenue progressivement indispensable tant que centre de l'enseignement/apprentissage. Afin d'installer la compétence orale, les enseignants utilisent des techniques et de nouvelles stratégies, car les besoins des apprenants dans les écoles algériennes notamment à M'sila montrent que la correction phonétique, la réduction de la parole dans le français langue étrangère et la remédiation orthophonique posent problème dans l'enseignement /apprentissage de la langue française.

Le langage humain est considéré comme multimodal (verbal et non verbal). L'interaction non verbale mobilise l'ensemble des moyens que l'enseignant utilise lors d'un cours. Celle-ci fait donc référence à l'étude du langage corporel. Aujourd'hui les enseignants favorisent des méthodes et des stratégies où ils peuvent intégrer le non verbal afin de répondre aux besoins des apprenants.

L'apparition de ces méthodes a conduit au développement des techniques et des moyens de l'enseignement fourni à apprendre le FLE tels que l'intégration du NTIC et des aménagements au niveau de classe (l'affichage murale et la gestion de classe) et des aménagements de programme dans une classe du FLE. Ces derniers sont considérés comme un moyen qui peut augmenter la motivation chez les apprenants.

Lorsque nous choisissons ce thème nous constatons que sur plan d'enseignement / apprentissage du français en Algérie, la production orale et l'acte de communiquer sont considérées comme des activités secondaires du cours de langue, tant qu'une séance de la production orale durant une séquence n'est pas suffisante pour améliorer la compétence de communication. Donc il faut prendre en considération que l'intégration des aspects corporels et affectifs (les gestes pédagogiques - le ton de la voix – l'intégration des NTIC – l'aménagement de programme selon les besoins réels des apprenants- l'affichage murale et l'encadrement des enseignants ...) qui sont les principes de notre stratégie à appliquer, elles sont devenues une nécessité en classe de français langue étrangère pour aider l'enseignant à installer la compétence orale chez les apprenants qui est l'usage sonore de la langue.

Introduction

L'exploitation de ces nouvelles stratégies d'enseignement / apprentissage de FLE devient de plus en plus le centre d'intérêt chez beaucoup des enseignants et directeurs des écoles primaires tel que l'école Ben Ziad Ahmed. Ils ont montré que nous pouvons accélérer le développement de la production orale des apprenants grâce à des ces nouvelles stratégies d'enseignement, par conséquent, promouvoir l'utilisation d'activités vivantes. L'introduction de ces activités dans l'apprentissage d'orale peut stimuler l'intérêt des apprenants, peut inspirer leur désir d'apprendre et leur plaisir. Aussi, ils ont défini ces activités de ces stratégies appliquer comme des moyens de divertissement et de motivation pour l'enfant parce qu'il fait partie de son univers. Ce qui prouve le rôle primordial et la vraie relation entre ces nouvelles stratégies et l'installation de la compétence orale chez les apprenants.

Nous avons axé notre recherche sur la problématique suivante :

«Dans quelle mesure l'intégration des TIC et l'utilisation de nouvelles stratégies pédagogiques affectent –elles la production orale des apprenants en classe de français langue étrangère(FLE) ?»

Et pour répondre à la question, nous avons proposé l'hypothèse suivante:

- L'intégration des TIC et l'utilisation de nouvelles stratégies pédagogiques améliorent la production orale des apprenants en classe de français langue étrangère (FLE), en favorisant leur engagement actif, leur motivation et leur interaction linguistique.

A travers ce travail qui s'intitule «L'impact d'intégration des TIC et des nouvelles stratégies sur la production orale en classe du FLE cas 03eme année primaire »

Nous avons l'objectif de confirmer le rôle important de ces stratégies dans l'installation de la compétence orale chez les apprenants, c'est-à-dire la relation entre l'intégration des NTIC et les aménagements proposés avec le comportement observé de l'enseignant sur la production langagière des apprenants. Pour effectuer notre recherche et répondre à la problématique, nous avons élaboré deux chapitres avec une méthode expérimentale et une analyse descriptive basée sur des observations, selon le plan suivant :

La première partie théorique contient deux chapitres. Dans le premier chapitre, nous allons déterminer l'historique de la langue française en Algérie et la situation du français en Algérie dans le cadre de ; durant et après la période de colonisation et nous avons fait une étude descriptive sur les variétés langagières vécue en Algérie. Dans le deuxième chapitre,

Introduction

nous allons aborder l'aspect de l'oral ; les définitions, la spécificité, la place de l'oral en didactique des langues et un coup d'œil sur l'utilisation des NTIC dans l'enseignement/apprentissage.

La deuxième partie pratique où nous avons fait une étude expérimentale à l'aide d'une analyse descriptive et comparative, nous allons donner les résultats de notre expérimentation que nous allons effectuer dans l'école M'silaZiad Ahmed à SidiAmeur, avec deux classes (le groupe comparatif et le groupe témoin) de troisième année primaire. Nous les analyserons dans le but d'obtenir le bilan de l'efficacité ou l'inefficacité de notre méthode.

A la fin nous pourrions confirmer ou infirmer notre hypothèse.

Partie I :
Partie Théorique

Chapitre 01 :

*L'histoire de la langue
française en Algérie et le
paysage sociolinguistique en
Algérie*

La situation sociolinguistique de l'Algérie considère comme une situation diversifier et riche, car le même citoyen peut maîtriser ou utiliser plusieurs variétés linguistiques. Comme a constaté Abdelhamid S. « *Le problème qui se pose en Algérie ne se réduit pas à une situation de bilinguisme, mais peut être envisagé comme un phénomène de plurilinguisme* » (Abdelhamid S, 2002 : 35). La diversité linguistique de l'Algérie est due à son histoire et à sa géographie. La richesse de la situation algérienne a donné lieu à deux communautés linguistiques : la communauté arabophone et la communauté berbérophone, notamment qui parle peut-être l'arabe dialectal dit « Darja » avec ces différents parlés ou cela peut aussi être le tamazight avec ses variétés (kabyle, chaoui, m'Zab, targui ...etc) ou encore les langues étrangères principalement le français.

En effet, l'histoire de la présence de la langue française en Algérie commence avec la colonisation de la France en 1830, le principal objectif de l'armée coloniale n'était pas seulement la destruction de l'identité arabo-musulmane mais il était étendu jusqu'à la langue et la culture. Néanmoins, la langue française occupe une place importante dans la société algérienne. Plusieurs Algériens utilisent la langue française dans différents domaines et aussi dans leur vie quotidienne. Malgré que l'Algérie soit le seul pays du Maghreb qui n'appartient pas à la francophonie.

Dans ce chapitre qui est intitulé « **l'histoire de la langue française en Algérie et le paysage sociolinguistique en Algérie** » Nous allons présenter l'histoire de la langue française en Algérie et les variétés langagières en présence en Algérie, utilisées par les Algériens pour leurs besoins de communication, qui sont d'un côté les langues nationales comprenant l'arabe dans ces deux acceptions et le berbère, et de l'autre côté les langues étrangères tel que la langue française et la langue anglaise qui est aussi présente dans le champ linguistique de l'Algérie, elle est considérée comme la deuxième langue étrangère après le français.

1. La langue

Selon le père fondateur de linguistique générale F.SAUSSURE la langue est un système de signes exprimant des idées : « *elle est un contrat collectif auquel tous les membres de la communauté doivent se soumettre en bloc s'ils veulent communiquer* »¹.

Donc, d'après F.SAUSSURE le concept de la langue peut désigner un système de signes linguistiques permettant la communication entre les locuteurs au sein d'une seule communauté linguistique et il est nécessaire que la langue ou les signes linguistiques doivent

¹F. Riedlinger, A. Saussure, f.d, (272) cours de linguistique générale. France : Payot. 2002 p 267.

être une convention collective afin que les personnes puissent se comprendre et communiquer entre elles. Alors la langue est un moyen de communication entre les individus dans le monde, c'est un code de déchiffrement dans une région pour que les gens puissent se parler, communiquer et transférer des renseignements.

D'après FRANCK NEVEU : « *la langue est définie comme un système complexe de communication propre aux communautés]... [Un système de signes vocaux articulés selon deux plans distincts et complémentaires correspondant à deux ordres d'unités, celui des unités significatives (première articulation) et celui des unités non significatives (deuxième articulation)]*»²

Alors d'après FRANCK NEVEU on constate que la langue est un support fondamental qui varie selon son utilisation dans une communauté linguistique. La langue permet aux locuteurs de faire l'acte de communication, c'est un moyen d'échange entre les individus. Elle est considérée comme un ensemble des attitudes linguistiques qu'on peut l'utiliser pour assurer la compréhension et la perception entre les gens ainsi selon lui c'est la capacité spécifique de communiquer au niveau vocal, articulés selon deux plans différents et complémentaires qui se singularisent par le phénomène de la double articulation, celui des unités significatives (première articulation) et celui des unités distinctives et non significatives (deuxième articulation).

On ajoute que la langue reflète la culture, elle est donc le porteur culturel c'est-à-dire les paroles de chaque personne expriment sa culture et sa vision culturelle. Et comme un concept de didactique, elle désigne qu'on peut deviner et comprendre la culture d'un apprenant par son discours ou bien sa langue parlée c'est-à-dire la langue représente une dimension culturelle ainsi que la façon de parler et le comportement observable des individus ainsi que la manière d'argumenter et d'informer...etc.

Chaque individu de chaque communauté linguistique exprime sa propre culture parce que la langue manifeste le contenu visible d'une culture donnée. Autrement dit, les cultures correspondent au bagage indispensable possédé par l'homme en tant que membre de la société.

2. Le FLE :

Le FLE : C'est l'abréviation de l'expression "français langue étrangère" Selon Jean Pierre Cuq le FLE c'est : « *Toute langue non maternelle est une langue étrangère à partir du*

²Franck Neveu, Dictionnaire des sciences du langage, Armand Colin, 2004, Paris, p 174.

moment où elle représente, pour un individu ou un groupe, un savoir encore ignoré, une potentialité, un objet nouveau d'apprentissage»³.

De cette définition nous constatons que le FLE, représente l'enseignement du français à un public non-francophone (les non-natifs), dont la langue maternelle n'est pas le français.

3. La langue étrangère :

« Le concept de langue étrangère se construit par opposition à celui de langue maternelle et on peut dire dans un premier temps que toute langue non maternelle est une langue étrangère. On veut dire par là qu'une langue ne devient étrangère que quand un individu ou un groupe l'oppose à la langue ou aux langues qu'il considère comme maternelle(s). Une langue peut donc revêtir un caractère de xénie (c'est-à-dire d'étrangeté) d'un point de vue social ou politique par exemple, après la décolonisation et bien qu'il fût la langue d'une partie importante de la société civile, l'Algérie a déclaré le français Langue étrangère ».⁴

Jean Pierre Cuq affirme que *« une langue devient langue étrangère lorsqu'elle est constituée comme objet linguistique d'enseignement et d'apprentissage qui s'oppose par ses qualités à la langue maternelle »⁵*. Et cela nous conduit à souligner tout simplement que toute langue non maternelle, non première, possède le statut de la langue étrangère. Si bien qu'elle doit en suite le démarche enseignement/apprentissage pour pouvoir la maîtriser. Donc, il faut enseigner les langues étrangères aux établissements scolaires afin que les apprenants puissent l'apprendre et la comprendre aussi que l'acte de communication par des langues étrangères c'est à dire les langues des autres pays pour assurer la communication internationale. À titre d'exemple : le français et l'anglais sont ainsi langues étrangères dans les écoles Algériennes où ils sont enseignés comme matières.

4. L'histoire de la langue française en Algérie

Pour des raisons historiques, géographiques, économiques...etc. l'Algérie est un pays marquant en tant qu'une communauté linguistique homogène, un pays marqué par sa diversité linguistique qui se traduit par une co-présence sur le territoire des langues arabe, berbère et quelque langue étrangère notamment le français et l'anglais. Cependant la langue française est une langue seconde en Algérie dans le cas formel. Certainement la langue

³CUQ Jean Pierre, le français langue seconde, Paris, Hachette, 1991 ,p123.

⁴Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca, cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Saint -Martin – d'Hères(Isère) : PUG, 2002. - (français langue étrangère) p 93-94

⁵ Cuq, J, P (2003) Dictionnaire de didactique du français, langue étrangère et seconde, Paris, CLE International, 2003 p .15

française a été imposée pour plusieurs raisons tel que ; le choix d'une langue afin d'accéder à la modernité, un choix politique beaucoup sociolinguistique, la période de colonisation français qu'est 132 ans, les Algériens ayant montré depuis toujours leurs capacités à l'apprentissage des langues étrangères et surtout la langue française, l'ont acquis et celui-ci devient langue d'usage pour un bon nombre de habitants algériens.

le statut de la langue française ainsi que son enseignement ont connu une évolution remarquable en Algérie, dès la période coloniale jusqu'aujourd'hui, Le français bien qu'il a été placé dans un rapport équivoque avec les autres langues vivantes en Algérie, reste toujours là omniprésent officiellement en tant qu'une première langue étrangère mais ce qui est certes que son statut est beaucoup plus théorique voire imaginaire puisque le français ne cesse pas de jouer un rôle important dans le système éducatif en tant que langue d'enseignement et dans la production culturelle.

4.1 La situation du français en Algérie lors de la colonisation :

Avant la colonisation française, il y avait une seule langue écrite qui était l'arabe dit classique diffusée par l'islam ; mais avec l'arrivée de la colonisation (1830-1962) le français, introduit par l'administration française en Algérie, se voulait être un moyen de l'administration française car il a été supposé jouer un rôle permettant la diffusion dans cette conquête du pays.

Colonna cite les différentes étapes des colonisations expliquées par Alfred Rambaud :

La première conquête de l'Algérie a été accomplie par les armes et s'est terminée en 1871 par le désarmement de la Kabylie ; afin de laisser la place à la deuxième conquête qui consiste à faire accepter par la justice française, alors que la troisième conquête s'est faite par l'intégration de la langue française aux écoles qui devra assurer, selon Alfred Rambaud « *la prédominance de la langue française sur les divers idiomes locaux* »⁶.

L'implantation du français a été voulue par l'état colonial.

Nous constatons que le français lors de la période coloniale a été évolué fortement selon la chronologie suivante :

- **1830 -1883** Une période marquée par la mise en place de quelques écoles bilingues arabes-françaises ouvertes seulement pour les indigènes où l'enseignement de la langue arabe est aussi permis.

- **Entre 1833 et 1922**, il y avait une certaine résistance de la part de la population autochtone (les algériennes) qui refusa d'accéder aux ces écoles pour apprendre que le français puisque la langue arabe durant cette période est interdite.

⁶http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2003.hardi_f&part=78077.

- **Les années 1922 jusqu'au jour de l'indépendance 1962** d'être la période de voir les résultats réels de la politique coloniale sur l'aspect scolaire.

En fait ce n'est qu'à partir de ce moment que la population autochtone finit par accepter l'enseignement du français car il représentait pour eux une clé pour accéder à certains postes dans l'administration.

Les années 1944 : Où l'enseignement primaire est rendu obligatoire pour tous les enfants sans distinction par le décret du 27 novembre 1944.

-**1946-1949** : Pendant cette époque, le français est enseigné aux Algériens en tant que langue maternelle avec les mêmes programmes les mêmes méthodes appliquées en France.

L. Rigaud dit « (...) *c'est ainsi que les élèves d'Algérie ont appris à connaître sur le bout des doigts leurs ancêtres les Gaulois, même s'ils n'étaient pas d'origines française, Vercingétorix et Jules César, Clovis (...), le Roi Soleil, la Loire et ses affluents, les Alpes et le Mont Blanc (...)* Mais on n'apprenait rien sur l'histoire et la géographie de l'Algérie»⁷

Toutefois, ce succès apparent, est limité par deux raisons importantes :

- La première consiste au taux de scolarisation faible des populations autochtones puisque beaucoup de parents algériens n'ont pas les moyens financiers pour scolariser leurs enfants et particulièrement leurs filles.

-La deuxième consiste à la sélection qui fait qu'une minorité d'élèves autochtones parvenant au bout des trois cycles. En parallèle, selon le secrétariat social d'Alger qui cite que l'enseignement de la langue arabe est programmé à raison de deux (2) heures par semaine et ce n'est qu'à partir du CE2.

4.2 La situation du français en Algérie après 1962

Le français est « un butin de guerre » Kateb Yacine

La langue française considérée comme la première langue étrangère en Algérie, elle est imposée par des raisons historiques (la colonisation française en Algérie).

À l'indépendance, le taux de scolarisation est très limité, cependant la démocratisation de l'enseignement va entraîner sa diffusion massive. Durant une vingtaine d'années, le nombre de scolarisation est de 5% à 70%. Compte tenu du nombre d'enfants que nous scolarisons, comme déclare M. Zemmouri, le directeur de l'école fondamentale au ministère de l'éducation nationale, « On peut dire que le français est plus enseigné aujourd'hui en

⁷Aissa Kadri, Histoire du système d'enseignement colonial en Algérie, La France en Algérie : Leçon d'histoire, Frédéric Abéassis et al, P19.

Algérie qu'il l'était du temps des Français »⁸. De ce point de vue la première étape d'arabisation a consolidé la position du français étendu son usage dans la société algérienne.

Dès 1962, l'Algérie a fait une révolution éducative l'une de ses priorités majeures pour faire face aux conséquences fâcheuses de 132 ans de colonisation.

L'Algérie évoquait ce projet en termes de « révolution » car les moyens dont elle disposait étaient minimes face à une situation alarmante : un manque de cadres et un taux de scolarisations qui ne dépasse pas les 12%. Son principal objectif était de bâtir contre l'analphabétisme. C'est dans ce contexte que les orientations du pays se sont inscrites consciemment ou inconsciemment dans une idéologie contre l'ancien colonisateur et donc contre la langue française. Ainsi l'arabisation s'est vue nécessaire pour la constitution d'une nouvelle identité nationale anti-française. Cette décision n'a pas réussi à s'appliquer entièrement. En effet, après 48 ans de son indépendance, l'Algérie est toujours balancée entre l'arabisation et la francisation, elle n'arrive pas à trouver l'équilibre entre les deux extrémités. Cela est peut-être, du au moins en partie, aux convictions idéologiques des décideurs et surtout aux intérêts nationaux que le pouvoir étatique doit défendre et qui ne sont pas les mêmes suivant les périodes (se distinguer de l'ancien colonisateur ou se rapprocher et coopérer avec lui).

Après l'indépendance, le français était considéré comme une dépendance de la culture française. Et là, c'était l'arabisation qui a attendu 1978 pour être effectuée complètement dans l'école fondamentale : Le 12 juin 1963, l'Assemblée nationale adopta une motion en faveur de l'introduction de la langue arabe dans les débats du Parlement. Puis le président Ben Bella adopta le décret n°64-147 du 28 mai 1964 relatif à l'exécution des lois et règlements, qui ordonnait l'usage de l'arabe dans la rédaction des lois et règlements, ainsi que le français à titre provisoire, mais son caractère provisoire du français est toujours resté jusqu'à aujourd'hui : il est obligatoire que le Journal officiel soit rédigé en langue arabe mais ce n'est qu'à titre provisoire, il comporte également une édition en langue française.

Foudil Cheriguen déclare que *(la quasi-totalité de la population née à partir de 1962 a bénéficié d'un enseignement en français puis progressivement d'un enseignement de français)* »⁹.

Après l'indépendance, l'Algérie a adopté la politique d'arabisation traduit par la récupération des référents culturels, identitaires et linguistiques. L'impact de la domination

⁸Interview dans le quotidien français, Le Monde du 6/12/1985, p. 12.

⁹Ben Azzouz Nadjiba, Politique linguistique en Algérie Arabisation et francophonie, université Mohamed Khaydar Biskra.

linguistique coloniale a fait du français après l'indépendance, la première langue étrangère à jouir d'un statut de langue véhiculaire : Sur le plan formel, elle est définie comme la première langue étrangère, mais elle reste dominante dans les institutions administratives et économiques.

Monsieur le Président de la République Algérienne, BOUTEFLIKA Abdelaziz au sommet de la francophonie à Beyrouth 1999 confirme que :

« L'Algérie est un pays qui n'appartient pas à la francophonie mais nous n'avons aucune raison d'avoir une attitude figée vis-à-vis de la langue française qui nous a tant appris et qui nous a, en tout cas, ouvert la fenêtre de la culture française l'industrie et du commerce international. Elle est récurrente exclusivement ou concurremment avec l'arabe sur les enseignes des commerces »¹⁰.

Ce qui est certes c'est que la langue française sans être officielle, elle véhicule l'officialité, sans être la langue d'enseignement, elle reste une langue privilégiée de transmission du savoir sans être la langue d'identité, elle continue de façonner de différentes manières et par plusieurs canaux.

Elle est associée à des stéréotypes valorisants renvoyant aux représentations collectives. Elle est même le produit d'une recherche de prestige culturel ou de positionnement social et elle est souvent liée au travail et à la promotion professionnelle.

Actuellement, le français est une langue existante en Algérie, qui coexiste de toute évidence avec les autres langues vivantes que ce soit l'Arabe classique (institutionnelle) ou les dialectes algériens (institutionnelles) et même les autres langues vivantes en Algérie telle que le berbère et la langue anglaise. Mais c'est constaté que la langue de Molière occupe toujours une place fondamentale dans la société algérienne, dans tous les secteurs : social, économique et éducatif.

5 – les variétés linguistiques en Algérie :

5-1-Le bilinguisme :

Le terme de bilinguisme recouvre des définitions multiples, et décrit à la fois tant que locuteur au moins deux langues et les institutions et sociétés qui encadrent cet individu dans un espace géopolitique plus large. Selon les perspectives adoptées, la volonté de rendre le concept opératoire a abouti à une prolifération de catégorisations dichotomiques, qui résultent

¹⁰En octobre 2008, le président Bouteflika s'était présenté encore «en qualité d'invité spécial» au XIIe Sommet de Québec (Canada), qui s'est déroulé du 17 au 19 octobre et coïncidait avec le 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec par Samuel de Champlain (1608).

en des découpages ambigus et ne prennent le plus souvent en compte un seul aspect des phénomènes liés au contact de langues.

Comme mentionne dans le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage ; « *d'une manière générale, le bilinguisme est la situation linguistique dans laquelle les sujets parlants sont conduites à utiliser alternativement, selon les milieux ou les situations, deux langues différentes. C'est le cas le plus courant du plurilinguisme* »¹¹.

5-2-Le plurilinguisme :

Le terme de plurilinguisme signifie : pluri -, « plusieurs », Ling - « langue ». Et pourtant l'incertitude commence au cœur même du mot, dans la notion de langue, et ce poursuit avec celle de pluralité.

Selon une référence électronique le plurilinguisme est la « *capacité d'un individu d'employer à bon escient plusieurs variétés linguistiques* »¹². On note que l'utilisation de la langue est liée à un modèle social et de nombreux facteurs situationnels (statut des individus, enjeux, types de discours...etc.)

5-3-L'arabe :

Il existe à M'sila deux variétés de l'arabe, une variété haute, prestigieuse, réservée pour l'usage officiel dite l'arabe classique et une variété basse minorée par les pratiques linguistiques mais pratiquée par la majorité des habitants dite l'arabe dialectale (Daridja).

L'arabe classique (standard)

Dans notre société algérienne, l'arabe classique est considéré comme un modèle de prestige, tant qu'elle est la langue de l'islam et du coran « *C'est cette variété choisie par*

Allah pour s'adresser à ses fidèles »¹³ l'arabe classique -langue officielle- est associé à des représentations de valeurs sacralisées : « langue du Coran », « langue nationale », « symbole de la culture et d'unité nationale ». C'est-à-dire elle est la langue qui exprime à la fois la culture islamique et arabe donc elle est le reflet de l'identité arabo-islamique. C'est la langue de l'instruction et de l'enseignement religieux.

En Algérie, l'arabe est la langue officielle du pays, elle est utilisée comme langue de culture et dans des situations de communications formelles. C'est la langue des médias et les institutions officielles, y compris dans le système éducatif. On la trouve dans les systèmes scolaires, comme une langue primordiale, dès le palais primaire et jusqu'au lycée, elle est

¹¹Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, 1994 pour la première édition, p66.

¹² Michèle Verdelhan-Bourgade, « Plurilinguisme : pluralité des problèmes, pluralité des approches », Tréma [En ligne], 28 | 2007, mis en ligne le 30 septembre 2010, consulté le 14 janvier 2023. URL : <http://journals.openedition.org/trema/246> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/trema.195>.

¹³ TALEB IBRAHIMI.K, Les Algériens et leur(s) langue(s), El Hikma, Alger, 1995, p 05.

notamment employée au niveau des administrations, les académies et tous les centres d'états officiels.

En fait, cette langue est trop souvent utilisée à l'écrit comme les journaux, les textes scolaires, les romans, les poèmes et les publicités et même à l'écrit oralisé par exemple les discours présidentiels ou bien chez les élèves à l'école.

5-4L'arabe dialectal :

Appelé parfois l'arabe populaire, l'arabe algérien et Dardja. Elle est la langue maternelle

Des habitants de l'Algérie notamment les habitants de M'sila, sans oublier que le peuple algérien est divisé par des nombreux idiomes qui diffèrent l'une de l'autre. Qui dépend de la position géographique ; par exemple : l'accent de Msila n'est pas le même que celui d'Oran, d'Alger, d'Annaba et de Tamanrasset, chaque région se caractérise par sa propre façon de parler. « *L'arabe dialectal est la langue maternelle de 72% de la population algérienne*¹⁴. » C'est la langue du quotidien et de leur première socialisation.

Bien qu'elle ne jouisse d'aucun statut officiellement reconnu, cette langue vit et évolue au sein de la population qui en fait usage, Elle a un statut de langue vernaculaire, non officielle et non enseignée. Mais il est employé par les médias et dans certaines productions artistiques comme le théâtre, les films et les séries. De ce fait, elle remplit une fonction essentielle même si elle est exclue de toutes les institutions gouvernementales.

On la trouve toujours dans les discussions quotidiennes, c'est à travers cet idiome qu'on peut exprimer, même avec les gestes et les mots liés au vocabulaire algérien comme exprimé Taleb Ibrahim « *C'est à travers elle que se construit l'imaginaire de l'individu, son univers affectif* »¹⁵, elle est employée dans les situations de communication informelles, intimes, en famille, ...etc.

¹⁴J. LECLERC. Algérie dans « l'aménagement linguistique dans le monde, Québec, TLFQ, Université LOVAL, 24, février 2007. «[Http : // www.Ulaval.ca/ax/AFRIQUE/Algérie-Idemo.Htm](http://www.Ulaval.ca/ax/AFRIQUE/Algérie-Idemo.Htm) » Consulté le: 18/01/2023.

¹⁵ TALEB IBRAHIMI. Les Algériens et leur(s) langue(s), Alger, El Hikma, 1997, p 28.

Chapitre 02 :
L'enseignement
apprentissage de la
production orale

Enseigner une langue étrangère signifie être capable de réaliser une bonne compréhension, production orale, assurer une bonne prononciation et le pouvoir d'appliquer l'aspect de la phonétique corrective si on constate des lacunes chez les apprenants, puisque parmi les objectifs de la correction phonétique est d'améliorer la compétence phonétique chez l'apprenant.

L'enseignant peut l'appliquer à travers des méthodes de correction phonétique telles que ; la méthode articulatoire où l'enseignant identifie les positions des organes de l'appareil phonatoire, la méthode d'opposition phonologique où l'enseignant utilise des paires minimales afin d'assurer la mémorisation des phonèmes, des nouveaux stratégies où l'enseignant exploite le TIC. Ces dernières (les stratégies) sont riches par ses principes et son efficacité. Au bout de laquelle l'enseignant doit attirer l'attention des apprenants et les mets dans un le milieu intentionnel dits idéale et profiter des erreurs des apprenants qui ont généralement des liens avec le système phonologique et les habitudes de prononciation de sa langue maternelle (le crible phonologique). Donc, l'enseignant doit bien éduquer l'oreille de l'apprenant pour obtenir le système sonore de la langue étrangère FLE.

1. L'oral :

L'acte de communication naît avec l'existence des êtres humains sur la terre, il assure la relation entre les personnes sous l'utilisation des échanges linguistiques entre eux pour véhiculer des messages ou des codes.

De même, la communication n'est pas seulement un fait de transmettre des informations, mais aussi un fait de recevoir des informations. Par conséquent, une relation peut s'établir à travers la langue maternelle ou la langue étrangère verbale ou non verbale.

La didactique des langues étrangères exige l'enseignement de l'oral de cette langue et la capacité à accéder facilement au sens et résultat.

Dans ce chapitre nous présenterons le terme d'oral, sa spécificité, comment exploité l'oral aux didactiques des langues étrangères et qu'elle place occupe dans les méthodologies d'enseignements des langues étrangères.

2. Qu'est-ce que L'orale :

Selon de point de vue des linguistes qui sont d'abord intéressés au premier à l'oral ; Claire blanche-Benveniste « *l'oral est un objet d'étude en soi qu'il faut examiner en dehors des représentations que nous avons sur la langue et qui sont largement forgées par l'usage écrit* »¹⁶.

¹⁶Rouba Hassan et Florance Bertot (dir.), didactique et enseignement de l'oral, édition publiobook, 2015.page 25.

Selon le dictionnaire de la langue française (1996), la notion " oral " a un lien avec tout ce qui est produit par l'appareille phonatoire par opposition à l'écrit.

«Du latin *os, oris (bouche)*, se réfère à tout ce qui concerne la bouche ou à tout ce qui se transmet par la bouche.¹⁷»

Selon le dictionnaire de hachette ; « *n.m transmis ou exprimé par la bouche, la voix (par oppos. A écrit).tradition orale. Epreuves orales d'un concours.é.2. Adj. Qui a rapport à la bouche. Cavité orale : bouche. Soigner par voie orale. PHON phonème oral par opposât phonème nasal* »¹⁸.

Dans une autre étude, S.PLANE confirme qu'il n'est pas une tâche facile de donner une définition à l'oral puisqu'il est polysémie et lie avec quatre sphères principales :

Dans une autre étude, S.PLANE confirme qu'il n'est pas une tâche facile de donner une définition à l'oral puisqu'il est polysémie et lie avec quatre sphères principales :

2.1 L'institution:

Autour des instructions officielles, cela implique non seulement des instructions officielles, mais aussi l'investigation des pratiques d'enseignement oral et l'utilisation de la formation.

2.2 La demande sociale:

Signifie le besoin en d'autres termes, les attentes de la société nécessitent la formation d'individus capables de s'exprimer. Dans notre cas, les étudiants souhaitent acquérir des compétences orales pour mieux communiquer.

2.3 Les enseignants:

La vision de l'orale d'un enseignant est différente de celle d'un autre. En effet, sa vision d'analyser et de transformer les informations pose un très grand débat, (la formation qu'il a reçue, son ancienneté dans le poste, le sexe, le comportement ... etc.

2.4 La recherche:

Différentes voies de recherche sur l'oral peuvent être explorées.

Alors de ces trois définitions nous pouvons dire que l'oral est tout ce qui est dit en classe afin de réaliser l'enseignement / apprentissage de la langue étrangère et l'enseignement de l'oral est une préoccupation de plus en plus importante chez les enseignants.

3. La spécificité de l'orale :

¹⁷CUQ Jean-Pierre, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, CLE International, 2003, p.150.

¹⁸HACHETTE du Français 60000 mots langur française, Edition algerienne 1er semestre 1993.p, 1133.²

L'orale (les interactions) sont caractérisées par la présence de l'interlocuteur, que cette présence soit complète (face à face) ou partielle (à distance) ;

3.1 La spontanéité

En termes d'interlocuteurs, la coprésence, en particulier dans les «discours spontanés» (c'est-à-dire les discours frais), implique une certaine résonance entre le plan de discours et la sortie. Nous produisons immédiatement. L'influence spontanée sur la parole affectera l'expression orale.

3.2 Les éléments prosodiques

Les traits prosodiques (le ton- (pauses, accents d'insistance, intonation, débit...) Nous ne sommes pas met pas arbitrairement, ils ont des fonctions précises.

3.2.1 Le ton :

Il se manifeste généralement par le changement d'hauteur de voix lors de la prononciation du mot. En français, il n'est pas utilisé pour distinguer différents mots, mais pour marquer l'expressivité, et est étroitement lié à l'intention, à la mentalité ou au sentiment de l'auteur.

3.2.2 Le débit :

La vitesse de parole a aussi des fonctions liées à l'intention de l'auteur (lent pour assurer la compréhension ou le confort du message ; pour informer, compléter et clarifier le discours à une vitesse modérée ; pour stimuler rapidement le destinataire, en faisant preuve de dynamisme, de vivacité, etc.). Par conséquent, selon l'intention de l'enseignant, le débit peut varier considérablement au cours de la présentation. M Lebre.Peytard précise que ; « ... *Débit de la voix (est-il lent (L), normal (N), rapide (RD, présence ou non d'un accent régional (Acct), de traits prosodiques marqués (Pr), avec présence d'accents d'insistance nombreux et appuyés* »¹⁹.

3.2.3 Les accents d'insistance :

Aussi connu sous le nom d'accent expressif, utilisé pour exprimer des émotions ou met un élément en évidence.

3.2.4 L'intonation ;

Correspondant au changement de hauteur de la voix lors de l'énonciation. Elle a principalement trois fonctions ; une fonction expressive (elle exprime des émotions, des

¹⁹M Lebre.Peytard, DECRIRE ET DECOUPER Lfi PAROLE, B.E.L.G, 9, rue Lhomond • 75005 PARIS, avril 1982, page15.

sentiments ...etc.), une fonction syntaxique (fonction permet de différencier les types de phrase: déclarative, impérative, interrogative et exclamative),

3.2.5 Les pauses :

Les pauses sont le temps d'arrêt dans les paroles, M Lebre.Peytard dit que ; «*Les pauses sont des arrêts dans la chaîne parlée, de durée variable. Nous en distinguerons, pour notre part, ainsi que nous avons déjà eu l'occasion de le signaler, deux types : les pauses avec reprise de souffle (1) et les pauses sans reprise de souffle (2)* »²⁰ .et affirme qu'ils ont quatre fonctions :

FONCTION DES PAUSES	
1)	<u>syntaxico-sémantique</u> : par les segmentations qu'elles opèrent dans le discours, elles soulignent parfois son organisation syntaxique.
2)	<u>sémantique et argumentative</u> : elles produisent un effet d'emphase sur certaines unités.
3)	<u>modalisante</u> : elles aident à comprendre l'attitude et l'état d'esprit du locuteur.
4)	<u>sémiologique</u> : elles contribuent à la reconnaissance d'une situation de communication donnée.

21

3.3 Le non verbal:

Gestes, mimiques, battements ...etc. Des fois la communication verbale ne suffisent pas pour transmettre un message clair et complet .Ce terme a été adapté en 1956, par Ruesh&Kee. Il est à signaler que « *L'évidence de la présence de l'autre dans l'interaction est non seulement celle de sa parole, mais d'abord celle de son corps de ses attitudes, de ses postures* »²² .

4. La place de l'oral en didactique de FLE :

Selon Pierre MARTINEZ ; « *La didactique des langues est un ensemble de moyens, techniques et procédés qui concourent à l'appropriation, par un sujet donné, d'éléments nouveaux de tous ordres* »²³ . Donc MARTINEZ confirme l'interdisciplinarité de la didactique des langues étrangères.

²⁰ M Lebre.Peytard, DECRIRE ET DECOUPER Lfi PAROLE, B.E.L.G, PARIS, avril 1982, page30, tome01.

²¹M Lebre.Peytard, DECRIRE ET DECOUPER Lfi PAROLE, B.E.L.G, PARIS, avril 1982, page33, tome01.

²²Le Breton, The Eighteenth Century, Oxford, University Press, 1998, p.32.

²³MARTINEZ Pierre, La didactique des langues étrangères, Paris, PUF, Coll. Que sais-je ? 1996, p3-4.

Durant les années 1970, avec la naissance des documents authentiques en classe de langue, la compréhension de l'oral a commencé de prendre un rôle primordial. Celle-ci est considérée à nos jours comme un objectif d'apprentissage à part entière.

La didactique de l'orale du français est conçue pour responsabiliser les apprenants. Pour représenter, organiser et ajuster délibérément l'usage des mots prononcés, elle aide à donner du sens (comprendre l'acceptation).

Le français ne devrait pas enseigner de manière explicite « *consistant à dire que l'oral ne s'enseigne pas de façon explicite comme l'écrit (difficile de le découper de prévoir une progression, de le séparer du reste, de l'évaluer...)* »²⁴. La langue parlée (l'oral) peut conduire à une autre forme d'expression orale en français, mais elle laissera observation locale des caractéristiques phonétiques ou des modèles de prononciation ce dernier qui peut constituer un portail pédagogique intéressant et qui aide à développer la compétence orale des langues étrangères. ROBERT affirme que « *Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores, si possible authentiques* »²⁵.

La compétence orale devient plus importante dans l'enseignement des langues. Pour apprendre une langue il ne suffit pas d'apprendre l'écrit puisque nous ne pouvons pas acquérir une langue si on exclut son aspect oral.

La compétence orale englobe de deux compétences principales: la compréhension orale et la production orale.

4.1 La compréhension orale :

La compréhension orale est une compétence qui aide d'une part les apprenants à installer des stratégies d'écoute (procédures à suivre) et d'autre part aide les apprenants à comprendre les déclarations orales. Pour cela J.P.CUQ confirme que : « *La compréhension orale est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute* »²⁶.

Il s'agit de former nos auditeurs à devenir plus confiants et à devenir progressivement plus autonomes. Nos apprenants réinvestiront ce qu'ils ont appris en classe et parascolaire dans leur propre apprentissage, afin de faire des hypothèses sur ce qu'ils entendent et comprennent, tout comme utiliser leur langue maternelle. Nos apprenants pourront

²⁴Rouba Hassan et Florance Bertot (dir.), didactique et enseignement de l'oral, édition publibook, 2015, page 17

²⁵ROBERT Jean-Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du français langue étrangère, Paris, Ophrys, 2008, p.156.

²⁶CUQ Jean-Pierre, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde.2003, p99.

progressivement trouver des informations, les hiérarchiser, prendre des notes et entendre différentes voix de l'enseignant, ce qui aidera les élèves à mieux comprendre le français. En effet, nous pouvons leur faire écouter des fichiers sonores avec rythme, intonation, style de parole et différents accents, comme l'affirme I.GRUCA cité par L.PORCHER :

«La compréhension de l'oral n'est pas une simple activité de réception: elle suppose la connaissance du système phonologique, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistiques véhiculées, mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication, sans oublier les facteurs extralinguistiques comme les gestes ou les mimiques. La compétence de la compréhension de l'oral est donc, et de loin, la plus difficile à acquérir, mais la plus indispensable. Introduire une pédagogie de l'écoute pour apprivoiser l'oreille et favoriser le temps d'exposition à la langue étrangère et aux différents types de discours sont nécessaires dès les débuts de l'apprentissage même si l'accès au sens n'est que partiel²⁷».

4.1.1 La démarche didactique de la compréhension orale en classe :

Afin d'accrocher l'acte d'écoute efficace (l'assurance de la bonne compréhension de document sonore) nous avons en face de l'obligation de suivre les étapes en bas :

4.1.1.1 Les stratégies de la première écoute du document sonore :

Il faut focaliser l'attention des apprenants sur des points précis, des questions tel que ; quelles sont les personnages principaux, Quel âge peuvent-ils avoir ? Où se passe la situation ?... (Pour mettre les apprenants en contexte).

Après l'écoute initiale, les apprenants répondront à ces questions et émettront des hypothèses basées sur ce qui ont été entendu. Cela doit être un effort collectif et nous devons faire participer le plus nombre possible des apprenants. Ensuite, les indices contenus dans la déclaration orale doivent être utilisés pour défendre chaque élément d'information lors de la deuxième écoute.

4.1.1.2 Les stratégies de la deuxième écoute du document sonore :

Nous pouvons leur demander de vérifier les hypothèses précédentes et de répondre à des questions sur la structure du discours et détectent des indicateurs de structure. Par exemple, lorsque nos apprenants trouvent la marque «premièrement», ils s'attendent à disposer «Deuxièmes », « Troisièmes » dans l'ordre chronologique Ce type d'activité d'écoute active les aidera à en clarifier le sens. Habituellement, il faut aider les apprenants à identifier ces mots-outils, tels que les connecteurs logiques (Ensuite, En somme, Puis...), les marques

²⁷PORCHER Louis, Le français langue étrangère, Paris, Le Harmattan, Coll. Cent mots pour, 2011, pp.51-52.

chronologiques (ensuite, puis, enfin ...), signe d'opposition (malgré, mais, par contre ...), signe de cause à effet (en fait, donné ...)...etc.

4.1.1.3 Les stratégies de la troisième écoute du document sonore :

Les apprenants confirmeront ou infirmeront les hypothèses précédentes qu'ont formulées ensemble (par les apprenants). C'est-à-dire justifier leurs réponses.

4.2 Les types d'exercices en compréhension orale²⁸:

La dernière génération de méthodes FLE tente de se rafraîchir en proposant des exercices très différents et variés pour le but d'installer compétence de la compréhension orale, tel que; des questionnaires à choix multiples (QCM), des tableaux à compléter, des exercices de classement, des exercices d'appariement, des questionnaires à réponses ouvertes et courtes (QROC), et finalement des questionnaires ouverts.

4.3 L'expression orale :

C'est la compétence de prononciation, le rythme, le ton et l'intonation adéquate même c'est une relation émetteur-destinataire (dans notre situation enseignant-apprenant, apprenant-apprenant) avec d'une production orale dans un contexte de communication (selon la situation de communication). « *L'oral implique un travail sur les sons, sur le rythme, sur l'intonation et il s'agit pour l'apprenant de se familiariser avec ces différents moyens, de se les approprier peu à peu* »²⁹. Donc acquérir des compétences en communication orale (verbale) signifie donc respecter les compétences Directives générales pour l'apprentissage des langues étrangères (savoir, savoir-faire, savoir-être, savoir apprendre).

Elle peut notamment être utilisée pour évaluer, échanger des connaissances et faire des interactions c'est-à-dire est une compétence que les apprenants doivent maîtriser progressivement dans toutes les situations de communication. L'expression ou la production orale est parmi l'objectif fondamental de l'enseignement une langue étrangère. « *L'expression sous sa forme orale et écrite constitue avec la compréhension orale et écrite un objectif fondamental de l'enseignement des langues* ». ³⁰

4.3.1 La démarche pédagogique dans un cours d'expression orale :

L'enseignant peut associer des expressions orales à des conversations déjà utilisées en compréhension orale, car le but est de les aider à réutiliser les structures et les dictionnaires qu'ils ont déjà acquis (les apprenants).il peut également cultiver l'imagination et la créativité

²⁸ Alexey, L'Enseignement de la compréhension orale objectifs, supports et démarches, 19 novembre 2007.

²⁹ Guide Belin de l'enseignement, Enseigner le FLE (français langue étrangère. Pratiques de classe), Paris : Editions Belin, 2005.

³⁰ CUQ Jean-Pierre & GRUCA Isabelle, op.cit., p99.

des apprenants. Surtout que le dialogue entre les enseignants et les apprenants sous forme de questions et de réponses sont limités. Ce type de communication est entièrement basé sur l'école et ne mettra pas l'interlocuteur en situation de communication quotidienne. Plus important encore, dès le début de l'apprentissage, il est important de développer un dialogue sur l'environnement entre les élèves. L'organisation spatiale de la classe doit aussi permettre un tel échange: disposer les tables en forme de U pour que les élèves puissent se faire face, et créer un espace libre pour acquérir les avantages d'échange. Le rôle du professeur est alors celui d'un animateur et il faut rester attentif afin de résoudre des problèmes linguistiques et communicatifs des apprenants auxquels il remédiera immédiatement.

L'enseignant pratique l'expression orale en classe à travers l'assurance de réaliser des situations de communication en classe (à l'aide des Canevas à suivre...etc.), Le jeu de rôle (la réalisation des pièces théâtrale...etc.), débats et exposés(le dialogue de type argumentatif en classe ...etc.).Selon des points de vue des didacticiens, linguistes et des chercheurs français les activités se divisent aux quatre grands axes.

- Des activités linguistiques: *«Maitriser les formes linguistiques adaptées à la situation requise par la conduite discursive choisie : syntaxe, lexicque, intonation »*³¹ .

- Des activités discursives : *« Maitriser la (ou les) conduite(s) requise(s) selon la situation, par exemple : narrative, explicative ou argumentative »*³² .

- Des activités métalinguistiques : *« Contrôler son discours réagir sur sa production en reformulant pour s'adapter à l'interlocuteur ou mieux exprimer sa pensée »*³³ .

- Des activités pragmatiques : *« comprendre l'enjeu de la situation, la tâche langagière requise par la situation, donner du sens à sa prise de parole, choisir la (ou les) conduite(es) discursive(s) adaptée(s) »*³⁴ .

4.3.2 Les besoins de la production orale :

4.3.2.1 Le besoin social de la production orale :

Il s'agit de cultiver de jeunes citoyens capables de s'exprimer afin de créer des relations sociales plus harmonieuses, c'est-à-dire de penser de manière critique et de savoir exprimer des opinions personnelles raisonnables, ce qui est l'un des droits des citoyens dans les pays démocratiques. L'apprenant deviendra Tout le personnel.

³¹Socles de Compétences Ministère de la Communauté Française, Bruxelles, 2008.

³² Socles de Compétences op.cit., Bruxelles, 2008.

³³LE CUNFF Catherine, JOURNDAIN Patrick, Enseigner l'oral à l'école primaire. Hachette Éducation. Paris, 1999, p97

³⁴Jean-Charles Chabanne, Dominique Bucheton, Parler et écrire pour penser, apprendre et se construire, L'Éducateur, 2002, p264.

4.3.2.2 Le besoin institutionnel de la production orale :

Les enseignants de français langue étrangère doivent adapter le programme aux capacités de l'apprenant. En termes d'argumentation, notamment orale, les apprenants doivent apprendre des thèmes réels qui correspondent à des besoins réels, c'est-à-dire que ces thèmes sont similaires à des thèmes qu'ils pourraient trouver dans leur vie quotidienne.

5. Les objectifs de l'enseignement d'oral :

Les théoriciens et les didacticiens ont défini des objectifs clairs et précis à l'enseignement de l'oral ;

- La familiarisation avec le système phonétique et prosodique du français, l'apprenant sera mis en des situations d'écoute, il découvrira les différentes intonations et sons de la langue, et mémorisera des mots, des phrases et des textes courts.

- Construire le sens d'un message en identifiant le thème général, les interlocuteurs, le cadre temporel et spatial, l'émotion à partir de l'intonation (le ton) ...etc.

- Le pouvoir de la prise de parole afin de s'exprimer au bien communiquer dans une situation de communication.

- Le réinvestissement des actes de paroles dans des situations de communication authentiques.

6. L'exploitation de l'oral dans les méthodologies d'enseignement :

L'oral a toujours fait partie de la pratique pédagogique en classe de français langue étrangère. Il occupe des places différentes dans les méthodes d'enseignement du 17^{ème} siècle jusqu'à aujourd'hui. Le tableau au-dessus explique la place de l'oral dans chaque méthodologie d'enseignement.

La méthode	La méthodologie traditionnelle	La méthodologie directe	La méthodologie audio-orale (AO)	La méthodologie structuro-globale audio-visuelle (SGAV)	La méthodologie communicative
La période	Du 17 ^{ème} siècle-début 20 ^{ème} siècle	1900-1960	1940-1970	1960-1970	1960-à nos jours
L'usage de l'orale en classe et le rôle de l'enseignant et l'apprennent	L'oral est négligé en classe. Il est considéré comme seconde plan (seulement à la lecture au bien à la traduction des textes littéraires). Donc l'élève est passif. L'enseignant fait tout.	L'oral est fréquent sous forme des questions à répondre (donc l'enseignant fait participer l'élève au cours).	L'oral est prioritaire. Il est le point principal de la leçon (des dialogues à apprendre). L'élève apprend par cœur ces dialogues des natifs.	Il accorde la priorité à l'oral sous des répétitions.	L'oral est présent beaucoup dans la classe. L'apprenant apprend d'une manière autonome et l'enseignant l'aider à construire leurs connaissances.

Tableau distingue la place de l'oral dans les méthodologies d'enseignement.

7. L'enseignement apprentissage du FLE :

L'enseignement/apprentissage du FLE à sa place particulière, elle représente l'un des objectifs importants dans le domaine scolaire des apprenants, qui amène l'enfant à parler et écrire et en même temps lui installer une compétence communicative, avec des méthodes d'apprentissage spécifiques différentes de celles de la langue maternelle.

L'apprenant en classe acquiert des savoirs et des savoir-faire par l'enseignant et les supports pédagogiques et pour répondre aux besoins des apprenants, il est nécessaire que les objectifs de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère s'appuient sur des stratégies de l'apprentissage.

8. Le français dans le système scolaire algérien :

Le milieu intentionnel scolaire est le lieu des apprentissages pour former des personnes cultivées et le français « langue étrangère » est considérée en Algérie comme étant la langue de la réussite professionnelle. Il est souligné dans les instructions officielles que « *le français défini comme moyen d'ouverture sur le monde extérieur doit permettre à la fois l'accès à une documentation scientifique d'une part mais aussi le développement des échanges entre les civilisations et la compréhension mutuelle entre les peuples* »³⁵

A acquérir la compétence orale (communication) en langue française dont l'apprenant doit maîtriser le fonctionnement est le principal objectif annoncé dans les programmes scolaires « *c'est avant tout apprendre à communiquer dans cette langue pour établir des échanges discursifs et interactifs* »³⁶

Les programmes scolaires se traduisent ainsi en termes de compétences générales à faire acquérir aux apprenants, d'objectifs spécifiques et de contenus. Ils s'articulent autour de la compréhension de l'écrit, du fonctionnement de la langue et de la production écrite.

Les contenus des programmes proposent de travailler la langue en lien étroit avec les types des textes. Quatre formes de discours sont privilégiées : le narratif, le descriptif, l'explicatif et l'argumentatif avec toutes les variations linguistiques, grammaticales (combinaisons thématiques) qui peuvent se présenter dans un texte. Une perspective du discours, retenue pour un ensemble spécifique du programme, permet d'étudier aussi bien la grammaire du discours, la grammaire de texte et la grammaire de la phrase.

³⁵(Ordonnance n°76/35 du 16 avril 1976 portant organisation de l'éducation et de la formation, reprise en 2006).

³⁶(Ordonnance du 16 avril 1976 reprise en 2006).

L'apprentissage part donc des textes écrits d'auteurs qui font découvrir aux élèves, à l'aide de questions inductives, les notions inhérentes aux formes du discours retenu. Par exemple, les notions inhérentes au texte argumentatif répondent à la caractérisation ; la phrase déclarative, les verbes d'opinions, les rapports logiques, la relative, l'expression de l'opposition ...etc.

Chaque projet/séquence finit par une production écrite suivie de sa correction. Ses objectifs sont clairement définis : l'élève doit être en mesure de produire un texte conforme aux normes du texte étudié auparavant.

Autrement dit, il doit être capable de réaliser un écrit selon les divers types de discours tracés dans les programmes.

9. Le volume horaire imparti au français est le suivant :

- A l'école primaire : les enfants sont scolarisés dès l'âge de six ans et commencent à apprendre le français à partir de la 3^{ème} A.P. De la troisième à la cinquième année, dernière classe du primaire, le volume horaire réservé à l'enseignement du français est de 3h pour la troisième année et 4h30min pour la quatrième et la cinquième année par semaine. Suivez la répartition suivante ; projet, séquence et activité (voir l'annexe n°05) .

- Après le cycle primaire, les élèves suivent une scolarité de quatre ans, au collège où, là encore, l'enseignement du français est assuré, à raison de 4 heures par semaine.

- Au lycée, les études durent également trois ans et les cours de français sont répartis à raison de 3heures par semaine.

Arrivés en fin de cursus scolaire, classe de terminale (3^{ème} lycée), les apprenants auront suivi pendant dix ans l'enseignement-apprentissage du français depuis la 3^{ème} année du primaire jusqu'en classe de terminale.

Jusqu'à présent, bien qu'avec la nouvelle réforme, les programmes accordent un enseignement du français, à partir de la 3^e année de l'école primaire, ce qui pourrait être interprété comme une volonté politique de conforter l'apprentissage du français en l'introduisant juste après l'arabe standard, le français demeure officiellement une langue étrangère, une matière à enseigner, étudiée comme affirme Ferdinand Saussure «*systeme special*»³⁷, c'est-à-dire qu'elle n'est pas au service de l'apprentissage d'autres matières (pas d'une compétence transversale) ; et ne doit renfermer aucune dimension culturelle.

³⁷F .Riedlinger,A,Saussure,f,d,(272) cours de linguistique générale. France :Payot. 2002 p 33.

Bien que l'apprentissage de la langue française commence à partir de la 3^{ème} année du primaire le volume horaire, le faible coefficient, la mauvaise répartition horaire du français ne permettent pas aux apprenants d'acquérir une bonne maîtrise de la langue. En effet, à la fin du cursus scolaire, les élèves sont censés d'avoir un bagage linguistique en français leur permettant de poursuivre aisément des études universitaires supérieures. Mais, le constat est tout autre : ayant accumulé avec le temps beaucoup de lacunes et les apprenants éprouvent la plus grande peine à s'exprimer correctement en français.

10. L'utilisation de NTIC dans les écoles :

10.1 Définition de NTIC :

Les NTIC (nouvelle technologie d'information et communication) (les multimédia) regroupent les outils et les produits numériques à des finalités d'enseignement/apprentissage. Les TIC permettent à la fois une compression du temps et de l'espace et l'accroissement de l'information stockée. Ils ont connu un véritable essor dès les années 1990.

10.2 Les caractéristiques des NTIC

- Les NTIC nous apportent des moyens nouveaux en plus de ceux que nous avons déjà, de nouveaux moyens de communiquer, de s'exprimer, de créer, de travailler, d'apprendre, et ce phénomène se perpétue à une vitesse qui semble toujours ENS 'accélérant.

- La vitesse, la circulation des informations est toujours plus rapidement avec les NTIC et la miniaturisation au niveau des appareils que des supports d'information.

- Les NTIC sont accessibles à une partie toujours croissante de la population donnant ainsi chacun des moyens puissants.

- Les possibilités des outils TIC (appareils et logiciels) vont constamment en s'accroissant, permettant un maximum d'effet.

- La multicanale : Les TIC utilisent trois canaux à savoir le canal textuel, le canal image et le canal son.

1. **Le canal textuel** : information concernant l'utilisation du CD ou du site.

2. **Le canal image** : icônes, animée.

3. **Le canal sonore** : chansons, paroles musique, (dialogue, monologue, instructions concernant l'utilisation du cédérom ou site)

10.3 Les composants des NTIC

Les NTIC regroupent l'ensemble des ressources nécessaires pour manipuler les informations particulièrement des ordinateurs, programmes et réseaux qui sont primordiales pour stocker, gérer, transmettre et trouver et convertir les informations.

• **L'ordinateur:** Est un ensemble des machines informatiques qui permet de traiter des données sous forme bits, cet ensemble permet de manipuler des informations selon des séquences d'instruction définies.

• **Le modem :** Est un périphérique servant à communiquer à distance. Il assure l'aspect d'échange (émetteur / récepteur) quel que soit des fichiers, des fax, de se connecter à internet, d'échanger des courriels, de faire des appels téléphoniques et de regarder la télévision.

• **Le téléphone:** Est un outil de communication, initialement conçue pour transmettre la voix pour fonctionner le téléphone nécessite une infrastructure terrestre ou spatiale, le réseau téléphonique.

• **Le télécopieur ou téléfax :** Est un outil électronique sert à convertir l'image de document en impulsion électrique pour les transmettre.

• **Global positionne system (GSM) :** c'est un système de positionnement mondial repositionné par un satellite

• **Le réseau informatique :** Il s'agit d'un ensemble d'appareils électroniques(ordinateur) géographiquement éloignés les uns des autres, interconnectés par des télécommunications, généralement permanentes qui permettent d'échanger des informations entre eux. Les opérations réseau sont un concept d'organisation qu'emploie de technologies informatiques.

• **Internet :** « Réseaux mondial associant des ressources de télécommunication et des ordinateurs, serveurs et clients, destiné à l'échange de messages électroniques, d'informations multimédias et de fichiers, il fonctionne en utilisant un Protocole commun « Protocol IP ».

10.4 L'intégration des NTIC dans l'enseignement/apprentissage :

L'intégration des NTIC dans l'éducation a été une réussite dans plusieurs pays notamment les États Unis et Canada sont les plus avancés dans ce domaine. Néanmoins, le succès de l'intégration des TIC n'a pas été une opération facile à réaliser, elle a demandé la contribution de tous les acteurs de l'éducation et une forte volonté.

Ainsi les TIC dans l'éducation, bien pensée, peuvent aider et faciliter le travail de l'apprenant dans la construction progressive de son savoir.

L'arrivée des TIC dans le secteur de l'éducation nationale et l'enseignement supérieur en Algérie est un événement primordial dans la mesure où elles viennent améliorer la qualité d'enseignement, elles ont pour but de s'ouvrir au monde. Grâce à celle-ci, l'information circule facilement, de ce fait elles rendent le monde un petit village comme la mondialisation. L'Algérie *«tente tant bien que mal de s'accrocher au rythme de la mondialisation ou*

globalisation pour rester de l'évolution scientifique et technologique, au risque de se retrouver dans un goulot d'étranglement. Les TIC offrent des nouvelles opportunités d'acquisition des savoirs et il faut savoir les saisir pour une meilleure vulgarisation des ressources pédagogiques»³⁸

Pour l'éducation nationale et universitaire, l'intégration des TIC présente l'un des aspects de la réforme de système en Algérie, de ce fait, l'état fait des efforts pour les intégrer dans les établissements scolaires : *«nous sommes convaincus que cette forme de partage favorise l'expression de la diversité culturelle et contribue à promouvoir la culture du paix»³⁹*.

Mais, il est difficile pour l'Algérie d'intégrer de manière réussite les NTIC, cela revient à l'intégration des TIC qui s'effectue lentement, les pratiques privilégiant les NTIC qui reste marginales, l'utilisation des nouvelles technologies qui demeure relativement limitée et les enseignants qui n'ont pas formé à l'utilisation des NTIC.

L'Internet et les NTIC sont exclus dans l'enseignement de FLE en Algérie. D'après une perspective actionnelle et intégration pédagogique des NTIC au primaire, nous avons tenté de déterminer le statut qu'occupent réellement les NTIC dans l'enseignement du français, et nous sommes arrivés à conclure qu'il n'y a pas une bonne volonté pour les intégrer à l'école et qu'elles n'ont pas encore fait l'objet d'une formation universitaire ou professionnelle Et que seule une minorité d'enseignants qui font recourir régulièrement aux NTIC pour les activités en classe.

Cette enquête montre aussi que plusieurs établissements manquent de matériel et de la connexion à l'Internet mais le problème majeur était la formation des enseignants en matière des TIC.

Dans ce chapitre nous avons traité la compétence d'orale sur les deux volets la compréhension et l'expression orale Qui sont des activités nécessaires pour le développement langagier des apprenants de français langue étrangère. En présentant sous des différents titres et à l'aides des documentations spécifiques et même pour confirmer le rôle primordial de l'oral à l'apprentissage des langues étrangères et que l'usage des NTIC dans l'enseignement est un enjeu important pour améliorer l'enseignement / apprentissage.

³⁸ (.Rapport final de l'étude sur ; la contribution des TIC au développement et à la qualité de l'enseignement supérieur, 2007)

³⁹ (Le Soir d'Algérie, 16 janvier 2005 :05)

Partie II :
Partie Pratique

Chapitre 01 :

Classe expérimentale

Analyse et interprétation des résultats

Dans ce chapitre d'expérimentation nous allons proposer l'exploitation des nouvelles stratégies, dans des situations d'enseignement/apprentissage, en particulier la classe de troisième année primaire afin de vérifier l'efficacité d'exploitation des nouvelles stratégies d'enseignement et voir l'impact de ces méthodes sur l'amélioration de la production orale des apprenants par la comparaison entre le comportement langagiers des apprenants sous des évaluations :

- **Evaluation diagnostique (le teste initiale)** : où nous avons l'objectif de connaître les points forts et faibles des apprenants, leurs connaissances et leurs capacités afin d'effectuer notre expérimentation.

- **Evaluation formative (le test)** : son objectif est de surveiller l'apprentissage des apprenants pour réaliser l'expérimentation.

- **Evaluation certificative et sommative (le post-test)** : L'évaluation certificative nous permettra de découvrir si notre stratégie d'enseignement est bien adaptée, et l'évaluation sommative vise à évaluer les acquis à la fin de l'expérimentation et d'évaluer même l'efficacité de l'apprentissage, les réactions des apprenants à une nouvelle méthode et les bénéfices de la méthode, ainsi que de vérifier la manière dont les apprenants ont utilisé leurs compétences et leurs connaissances.

Pour réaliser ce travail de recherche, nous avons choisi un établissement primaire au niveau de la willaya de M'sila commune de Boussaâda – Sidi Ameer, cet établissement s'appelle « l'école primaire Ziad Ahmed », l'école se travaille de doubles vacances. Elle contient 780 apprenants et 29 enseignants dont (24 enseignants de langue arabe, 4 enseignants de langue française et un enseignant de langue anglaise), se compose de 12 classes et 24 groupes.

Nous avons choisi les apprenants de **troisième année primaire** puisqu'ils découvrent la langue française pour la première fois (pour la plupart des apprenants). Donc ils la considèrent comme une nouvelle expérience où l'enseignant fournit des efforts afin de transmettre les aspects de la langue étrangère. Pour cela il doit éviter l'utilisation des démarches traditionnelle et même des outils anciens, en utilisant le TV, l'affichage murale, les aménagements des tables et de programme...etc. Afin d'assurer le bon apprentissage du FLE donc la bonne production orale.

1. Le corpus :

Notre corpus était formé après quatre séances de stage. Il est sous forme des documents sonores (des enregistrements) et non sonore (les résultats de questionnaire et

des photos), par deux enseignantes et avec deux groupes d'apprenants qui sont des apprenants de 03 AP Groupe 02 de l'école primaire Ziad Ahmed.

2. Le questionnaire :

Le questionnaire est considéré comme étant un outil qui aide énormément l'enquêteur à aboutir à des résultats concrets CHIGLIONE.R et MATALON.B le définissent comme étant « *un instrument rigoureusement standardisé à la fois dans le texte des questions et dans leur ordre. Toujours pour assurer la comparabilité des réponses de tous les sujets, il est absolument indispensable que chaque question soit posée à chaque sujet de la même façon, sans adaptation ni explication complémentaire laissée à l'initiative de l'enquêteur* »

3. Le public :

Notre choix de publique est basé sur les deux points suivants :

- **D'une part**, le programme de la troisième année primaire porte sur le découpage syllabique où le professeur diagnostique les erreurs des apprenants et s'apprête à les corriger à l'aide des méthodes de correction phonétique ; ce qui nous permet de proposer l'application des nouvelles méthodes et stratégies.

- **D'autre part**, nous avons choisi les apprenants de troisième année primaire puisqu'ils découvrent la langue française pour la première fois (pour la plupart des apprenants). Donc ils la considèrent comme une nouvelle expérience où l'enseignant fournit des efforts afin de transmettre les aspects de la langue étrangère. Donc il doit bien choisir la bonne voie pour installer les quatre compétences de la langue étrangère surtout la compétence orale, où généralement les apprenants ont des lacunes au niveau des langues étrangères.

Le groupe expérimental

Le groupe est composé de trente apprenants (quinze garçons et quinze fille) de 3A.P dans un classe aménageait et une enseignante formait(les journées de formation 13, 14,15 septembre 2022suite à une convention entre l'université et la direction de l'éducation sous l'encadrement de Mr Djoubar Ahmed et les inspecteurs des écoles primaires) (voir l'annexe 04) à appliquer notre stratégie dans le cadre de l'école Ben ZiadAhmed.

I. Prés teste (le teste initiale) :

L'enseignante ramène des copies (pour chaque apprenant une copie). Elle contient dix (10) question. (Voir l'annexe n01) avec deux colonies ; Oui pour la réponse juste et

Non pour la réponse fausse. Donc le teste initiale est sous forme d'un questionnaire avec des observations de comportement observable des apprenants.

L'analyse des résultats :

➤ **La question n°01 :** comment t'appelles-tu ?

Voilà le sondage des résultats obtenus.

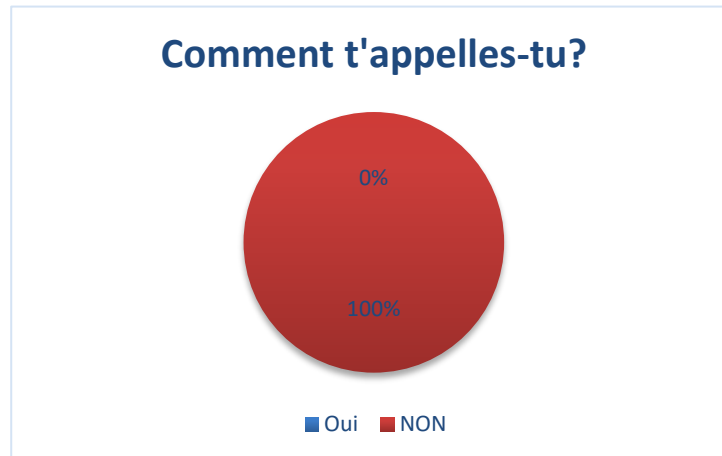


Image 01 :comment t'appelles-tu ?

Commentaire:Comme présente l'image numéro 01 aucun apprenant donne une réponse correcte mais nous avons observé que les apprenants de groupe expérimental sont un peu plus motivés que l'autre groupe (le groupe comparative) , même si les résultats sont négatifs, peut-être c'est à cause de l'aménagement de classe (les tables, la peinture et les affiches murale) mais seule ne suffit pas, il faut fournir des efforts.

Pour un apprenant pratique le français chez lui la question est facile, mais dans notre cas le résultat est complètement négatif.

Donc le résultat confirme que les apprenants n'ont pas des relations avec la langue française (ils n'ont pas des pré-acquis).

Les causes de résultat : Les apprenants n'ont jamais eu de contact avec le français avant l'entrée à l'école. Ce sont des arabophones monolingues, élevés dans une seule langue maternelle, l'Arabe.

➤ La question n°02 : quel âge as-tu ?

La représentation graphique des résultats :

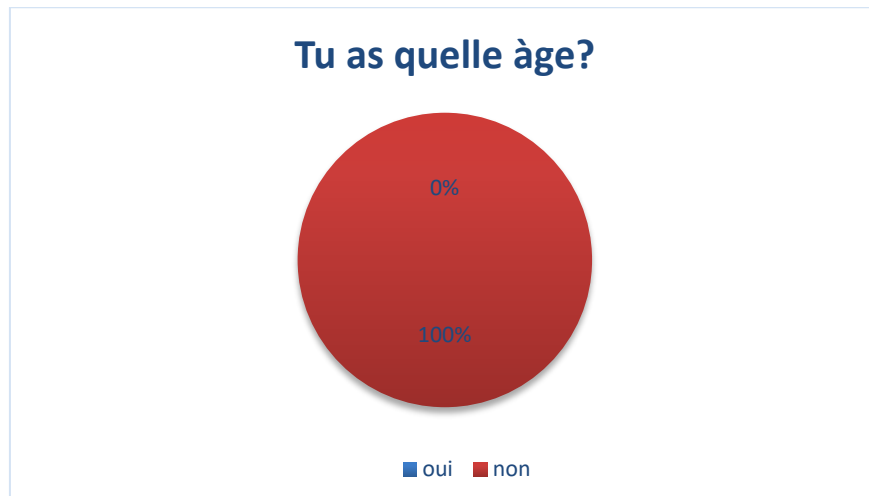


Image 02 : quel âge as-tu ?

Commentaire : Comme présente l'image numéro 02 pour les trente apprenants. Personne ne peut comprendre la question même si elle est hyper facile et courante.

Ce résultat nous allons obliger de connaître le degré des efforts que nous devons fournir et que nous allons opter à bien pratiquer la méthode et voir le degré de l'efficacité.

Les causes de résultats : C'est la logique c'était le premier contact avec une nouvelle langue étrangère (FLE).

➤ La question numéro trois : où tu habites ?

La représentation graphique des résultats :



Image 03 : où tu habites ?

Commentaire: Comme présente l'image numéro trois pour les trente apprenants. Personne ne peut comprendre la question même si elle est simple et courante et aussi même ils sont hyper motivés (Les apprenants ont au début de l'apprentissage d'une L2 à 08 ans, la motivation est plus importante pour cette nouvelle langue que pour poursuivre leur apprentissage de FLE) et ils ont essayé de fournir des efforts pour comprendre la question, à chaque fois ils ont demandé la traduction en arabe.

Les causes de résultat : Les apprenants découvrent la langue pour la première fois, même si pour ceux qui ont déjà une idée sur cette langue ils utilisent le français dialectal.

➤ Ils pensent que nous avons parlé sur les habits (les vêtements) puisque les deux mots (habites et habits) sont presque des homophones.

➤ **La question quatre : citer l'alphabet.**

La représentation graphique des résultats.

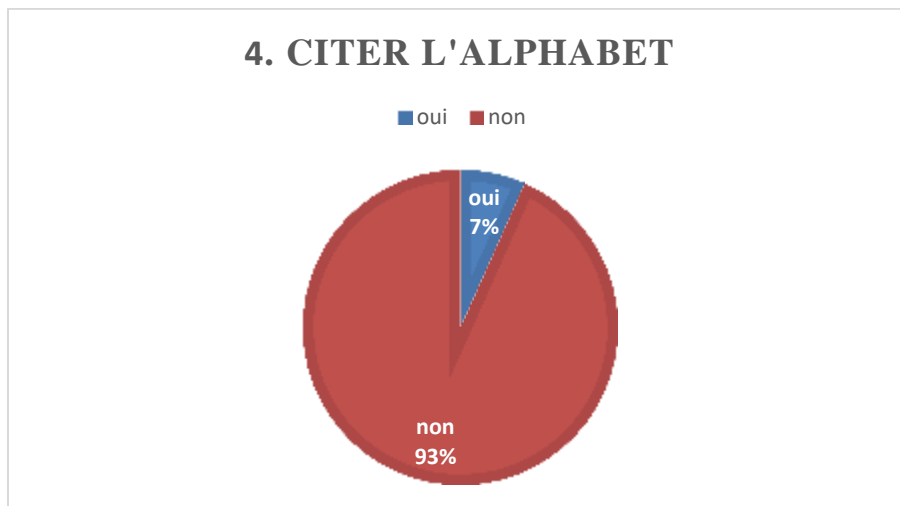


Image n°04 :citer l'alphabet.

Commentaire : Parmi les trente apprenants, deux apprenants comprennent la question et donnent une réponse juste. Peut-être si nous avons remplacé la question par complétez (a, b, c, ... etc.). Le nombre des réponses par oui sera augmenté. Cette hypothèse était formée par a port la séance de l'activité (comptine). Où l'enseignante chantait la chanson de l'alphabet.

Les causes de résultat : Les apprenants reçoivent les informations d'une manière arbitraire. (Ils connaissaient les lettres et les voyelles mais ne connaissaient le mot

alphabet). Il faut à chaque fois suivre des méthodes et démarches motivant afin d'installer la compétence chez les précoces.

➤ **La question cinq ; comment s'appelle ton professeur d'arabe ?**

La représentation graphique des résultats :

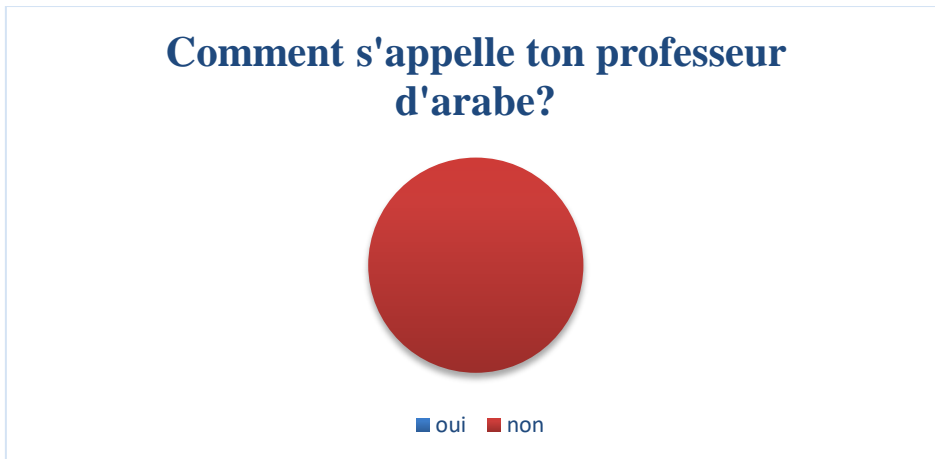


Image 05 : comment s'appelle ton professeur d'arabe ?

Commentaire: Entre trente réponses n'y a aucune réponse juste. Cela confirme l'hypothèse précédente. Que les apprenants apprennent d'une démarche non planifier.

À chaque fois ils demandent la traduction en arabe ou bien de simplifier la question.

Les causes de résultat : Le mot professeur est un peu difficile pour eux.

➤ **La question six : quelle est ta couleur préférée ?**

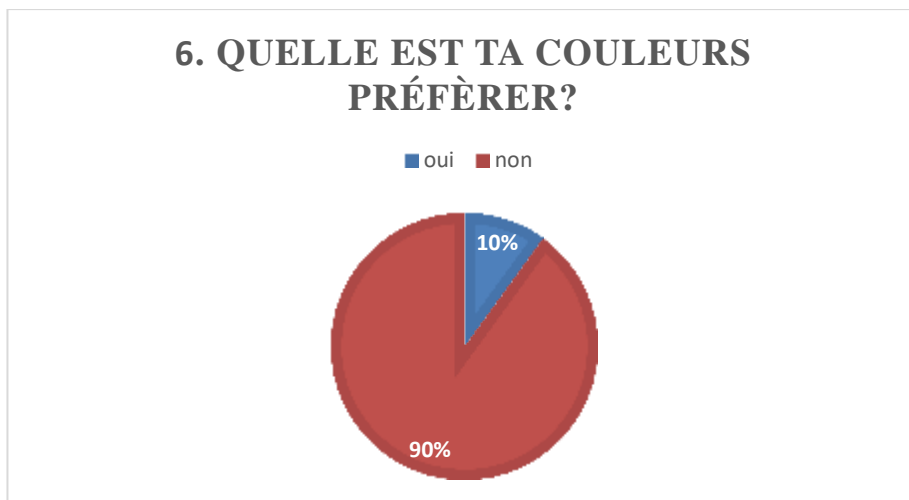


Image 06 : quelle est ta couleur préférée ?

Commentaire :

Dans les trente apprenants y a trois apprenants qui donnent une réponse juste. Il y a quelques éléments connaissent la signification de mot 'couleur' mais ils ne peuvent pas comprennent la question en générale.

Les causes de résultat :

- Le bain sociolinguistique où les apprenants ont grandi est monolingue.
- L'audition des apprenants est non éduquée.
- **La question sept : quelles sont les couleurs du drapeau algérien ?**

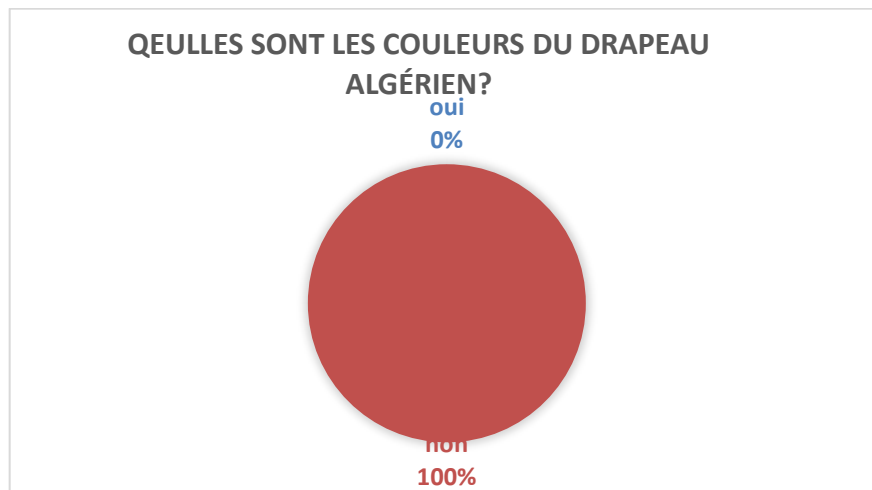


Image 07 :quelles sont les couleurs du drapeau algérien ?

Commentaire : Dans les trente réponses n'y a aucune réponse juste. Mais ils ont remarqué que le mot couleur est répété encore une fois (donc ils ont attentifs et motivés) et le mot algérien met les apprenants dans le bon chemin. Malgré tous ils ont échoué et comme toujours ils ont demandé la signification en arabe.

Les causes de résultat : Le premier contact avec la langue française FLE.

- La motivation ne suffit pas, il faut fournir encore des efforts.

➤ La question huit : comment s'appelle ton école ?

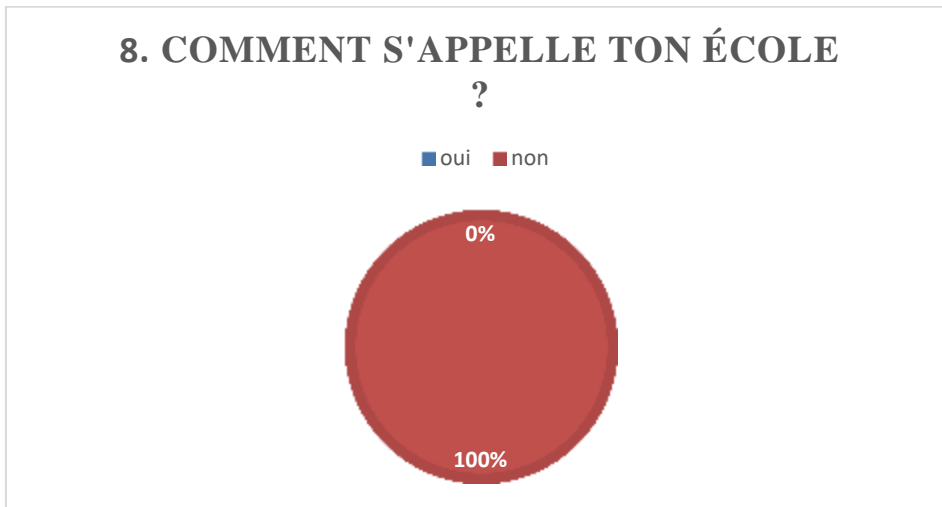


Image08 : comment s'appelle ton école ?

Commentaire: En trouvant que n'y a aucune réponse juste, trente réponses fausses. Tous les apprenants ne savent pas la signification de mot école (monolingue) mais ils (trente apprenants) désirent communiquer avec l'enseignante qui parle la langue française.

Les causes de résultats: La langue française est très éloignée de son statut réel pour les apprenants qui configure, en fonction des contextes, non seulement les manières d'enseigner le français, mais aussi les représentations partagées sur la langue.

➤ La question neuf : quel est ton plat préféré ?

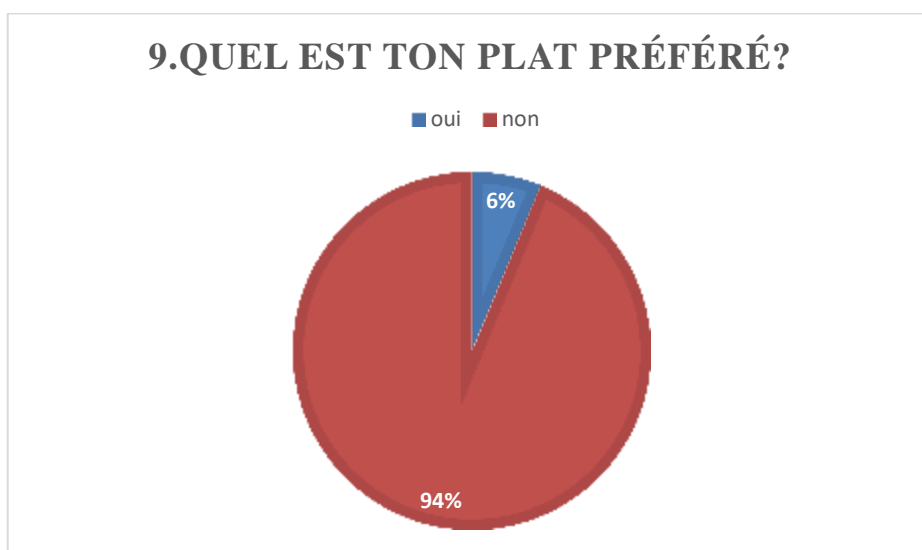


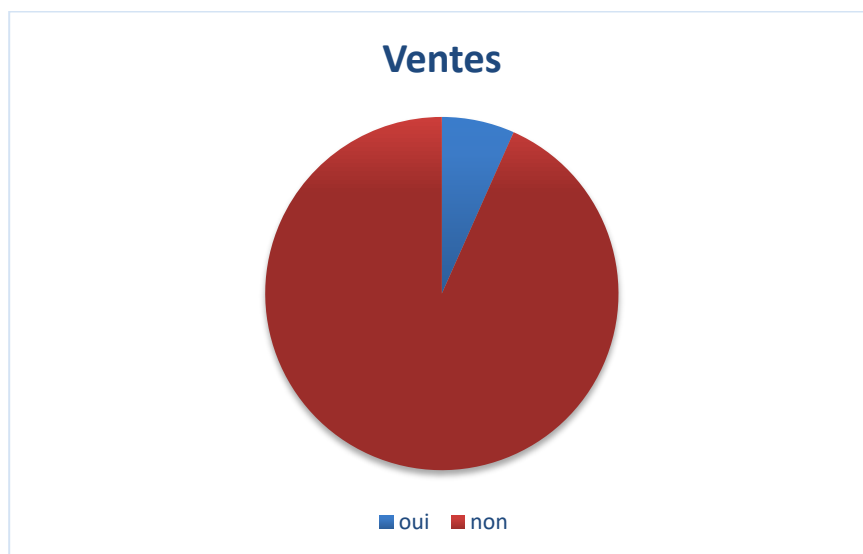
Image09 : quel est ton plat préféré ?

Commentaire : Dans les trente réponses, il y a seulement deux réponses justes. Peut-être pour les deux apprenants est une question qui se répète chez eux. Mais pour les autres membres monolingues, elle est une question abstraite ils n'ont pas aucune idée (à chaque fois ils demandent à l'enseignante de traduire en arabe).

Les causes de résultats :

Pour les deux apprenants qui comprennent la question et donnent une réponse juste	Pour les autres apprenants
Les apprenants sont des cousins francophones, ils ont grandi dans une famille dite francophone.	-l'aménagement de classe attire l'attention des apprenants. Les apprenants (n = 30) n'ont jamais eu de contact avec le français avant l'entrée à l'école. Ce sont des arabophones monolingues (n=30), élevés dans une seule langue maternelle, l'Arabe.

• **La question dix : quelle est ton jeu préféré ?**



L'image 10 : quelle est ton jeu préféré ?

- **Commentaire :** Parmi les vingt-huit apprenants il y'a deux qui donnent des réponses presque justes.
- **Les causes des résultats :**
 - La communauté linguistique où les apprenants sont grandis.

La présence en classe :

Pour effectuer notre recherche nous avons présenté comme :

Une présence affective :

La dimension affective attient tous les aspects de notre existence (voir annexe03)

➤ **La peinture**



➤ **Les affiches murales**



➤ **L'utilisation de NTIC (la Télévision, les speakers...etc.)**



➤ **L'aménagement de classe de (la forme, des nouvelles tables).**



➤ L'aménagement de programme

L'enchaînement des leçons

Septembre 01 semaine	01 semaine =	<ul style="list-style-type: none"> - La page : latéralité gauche/droite, la marge, la ligne, l'interligne - Les graphismes - Les voyelles (activité ludique) - Les consonnes (activité ludique) 		
	04 séances	} sur les ardoises		
Octobre	Semaine 01	Semaine 02	Semaine 03	Semaine 04
	45 minutes = 3 - Le son « m » - Le son « n » - Le son « f » - Le son « d »	45 minutes = 3 - Le son « l » - Le son « r » - Les sons « p + b » - Les sons « t + g »	45 minutes = 3 - Le son « v » = écriture (10 min) - Les chiffres (compter de 1 à 10) - Les jours de la semaine (lire les jours de la semaine) - Le son « j » = Les mois de l'année = les saisons (nommer les mois de l'année et les saisons)	45 minutes = 3 - Les sons « s » = Familles scolaris (compte et nomme la famille scolaire) - Le son « u » = Les pronoms personnels (lire les p.p. singuliers) - Le son « ch » = Les couleurs (nommer les couleurs) - Évaluation (une leçon de classe 05min)

Cette présence aide à allumer des facteurs individuels tels que l'estime de soi, l'auto-efficacité, la variation des styles d'apprentissage et la motivation.

Une présence effective :

La date : 25 septembre 2022.

La durée : 90 minutes.

Le projet : 00 phase d'imprégnation.

Écrit : initiation à l'écriture (de gauche à droite).

Oral : présenter les personnages de manuelle.

Comptine : la chanson de l'alphabet.

Le déroulement de la séance : nous avons proposé à l'enseignante de faire monter les apprenants au tableau un par un pour répondre à notre questionnaire oralement et nous avons marqué les réponses oui pour les réponses juste et non pour les fausses réponses.

À l'oral			
Questions	réponses		
	Oui	Non	+ -
1- Comment t'appelles-tu ?			
2- Quel âge as-tu ?			
3- Où habites-tu ?			
4- Citer l'alphabet ?			
5- Comment s'appelle ton professeur d'arabe ?			
6- Quelle est ta couleur préférée ?			
7- Quelles sont les couleurs du drapeau algérien ?			
8- Comment s'appelle ton école ?			
9- Quel est ton plat préféré ?			
10- Quel est ton jeu préféré ?			

II. Le teste (présences dans les classe /démarche de la leçon):

Nous avons assisté quatre séance avec les deux groupes (le comparatif et le témoin) afin d'évaluer notre expérimentation, de comparer le comportement langagier des apprenants avant et après l'utilisation des nouvelles stratégies (qu'ont des liens avec l'aménagement de classe, de programme et l'intégration des NTIC)et pour vérifier notre hypothèses qui sont (L'usage de ces stratégies permettrait à installer la compétence de production orale chez l'apprenant et que l'application de ces nouvelles stratégies permettrait à l'apprenants d'être plus motivé en classe).

La séance n° une (01) :

La date : 23 novembre 2022

A l'issu l'une sortie programmé avec notre encadreur et le groupe.



Nous avons assisté avec les deux groupes,

La date : 23 novembre 2022

La séance : étude des codes.

Le groupe	Expérimentale
L'activité	Projet 01 : vive l'école. Séquence 03 : j'aime l'école. Discipline : étude de deux phonèmes (l), (r). Objectifs : <ul style="list-style-type: none">• Établir la correspondance (graphie/ phonie).• Identifier les graphèmes du jour.• Indiquer les jours de la semaine et les saisons Durée : 45 min minutes.
L'état de l'enseignante	<ul style="list-style-type: none">• Hyper active.• Elabore des stratégies centrées sur l'apprenant.
L'état de l'apprenant	<ul style="list-style-type: none">• Actif.• Il aide à élaborer la leçon.
Support	<ul style="list-style-type: none">• La télévision.• Microphone.• Des illustrations.• La glissière.• Le tableau.• Le tableau syllabique.• PLM.

Des photos à propos de la première séance :





La deuxième séance : compréhension orale.

Le groupe	Expérimental
L'activité	<p>Projet :02. Séquence : 01 présenter ma famille. Discipline : oral compréhension Objectifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifier la situation de départs et élémentaire. • Identifier les actes de paroles. • Extraire d'un message oral (sonore) des informations implicites (le nombre de la famille et les déférents membres). • La conjugaison des verbes être et avoir au présent de l'indicatif à travers une démarche déductive. <p>Durée : 45 min.</p>
L'état de l'enseignante	<ul style="list-style-type: none"> • L'enseignant entraine ses apprenants à la mobilisation des ressources. • L'enseignante adopte des stratégies qui impliquent tous les apprenants.
L'état de l'apprenant	Hyper actif
Les supports.	<ul style="list-style-type: none"> • La télévision. • Microphone. • Des illustrations. • Le tableau.

Des photos de la deuxième séance ; le groupe expérimental.



La troisième séance : orale production.

La date : mercredi 03 mai 2023.

Groupe	Expérimentale
Activité	<p>Projet : 03 Séquence : 01 à la ferme. Discipline : oral production. Objectifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Connaître les moyens de transports (par quoi nous allons à la ferme ?) • Construire un énoncé de vingtaine de mots dans laquelle l'apprenant décrit la visite à la ferme (en utilisant la passée composée et que ce qu'ils ont vus à la ferme). • Nommer les animaux de la ferme. <p>Durée : 45 min.</p>
Supports	<ul style="list-style-type: none"> • La télévision. • Des illustrations. • Le tableau. • PLM.
Le rôle de l'enseignante	Durant la planification qui se voudra cohérente et pertinente aux besoins réels des apprenants, l'enseignante se focalise sur les objectifs à atteindre (que doivent apprendre mes apprenants pour faire face à des situations complexes ?)
Le rôle de l'apprenant	Le centre de l'opération d'enseignement / apprentissage. Le travail collaboratif aide à rendre les apprenants actifs.

Des photos de la troisième séance :



L'interprétation et l'analyse des résultats que nous avons obtenus à travers notre expérimentation nous ont orientées vers les principes de notre nouvelle stratégie qui sont :

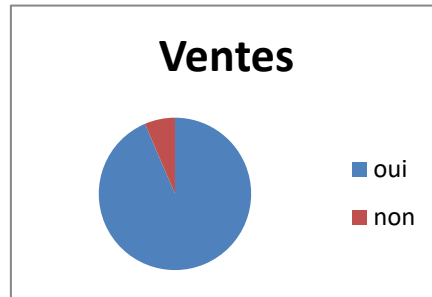
- **Le travail collaboratif:** tout le monde sur le même pied d'égalité ! De plus en plus de professeurs de français travaillent en classe par projets, avec des petits groupes. Les apprenants deviennent acteurs de leur propre savoir ! Tout type d'exercice peut se prêter à une activité collaborative.
- **L'ajoute les couleurs et l'humour :** puisqu'être créatif c'est aussi avoir le pouvoir de mener un cours motivant avec ce que l'on a. En effet, l'humour permet de détendre l'atmosphère de travailler dans une ambiance de classe agréable et cela entraîne la motivation et donc l'apprentissage. Et le côté couleur c'est l'esthétique, les yeux des êtres humains en générale et les apprenants en particulier aiment la propreté, les couleurs et la créativité font la joie.
- **Le répondre aux besoins réels des apprenants** (selon leurs lacunes), grâce à tous les moyens techniques (NTIC) dont nous disposons, on peut faire aménager le programme, proposer des idées innovantes, d'appliquer l'apprentissage individuel (l'autonomie).
- **Le développement de l'esprit critique :** favoriser les débats, l'expression d'une opinion. Il y a toujours de quoi faire, les sujets de débattre ne manquent pas. Cela permet aux élèves de prendre parti, de justifier une idée mais aussi d'apprendre à écouter leurs camarades. Donc le respect et la tolérance.
- **La créativité,** sans la créativité, on rentre vite dans la monotonie et l'ennui. Pour que les apprenants soient créatifs, il faut que l'enseignant le soit. La créativité motive les élèves, les fait penser par eux-mêmes, leur offre la possibilité de s'exprimer.

III. Le poste teste (le teste finale):

Pour bien vérifier notre résultat nous avons fait un autre questionnaire (voir l'annexe n 05).

Classe expérimentale

Q 1 : Présente-toi



• **Commentaire** : les résultats sont tellement positifs presque tous les apprenants donnent Des très bonnes réponses.

• **Les causes des résultats** :Parmis les principes de notre stratégie est d'intégrer l'autonomie chez les apprenants .

Q 2 : forme une phrase à ton choix avec les mots suivants(chien, voiture, stylo, cartable, téléphone ...



• **Commentaire** :les résultats sont positifs un pourcentage de 96,77% de totale des apprenants ont des bonnes réponses .

• **Les causes des résultats** :lorsque nous jetons un coup d'œil de le programme (répartition) parmi les axe important , il y'a les animaux, les moyens de transports et les outils ...etc. Puisque la stratégie forme des future individus compétant de faire des interactions en d'hors de la classe.

Q 3 : Forme une phrase de ton choix

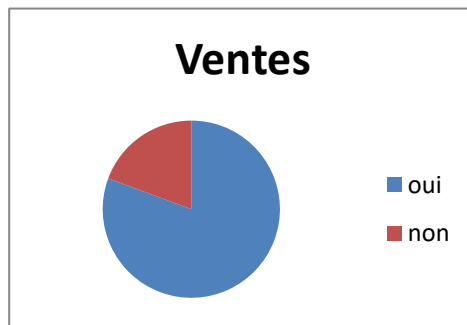


• **Commentaire** : les résultats sont bonnes 83,87 % de totales des apprenants donnent des bons résultats.

• Les causes des résultats : dans lesprogrammes (dit aménagé) l'apprenant sera capable de parler et discuter

librement, le comportement observable des apprenants résumant tous les résultats. ils sont tellement actifs et compétant.

Q4 : Met le verbe (aller) dans une phrase :



• **Commentaire :**

Les résultats sont positifs les apprenants savent conjuguer les verbes.

• **les causes des résultats :** au sien de programme il y'a des séances des conjugaisons.

Q 5 : Forme une phrase avec le verbe manger :



• **Commentaire :** Les résultats sont bons. les apprenants peuvent construire des phrases tel que, je mange la banane ...etc.

• **les causes des résultats :** l'autonomie d'enseignement / apprentissage, le travail collectif et les aménagements aident à bien installer la compétence orale chez les apprenants.

En somme, l'impact combiné des TIC et de l'aménagement des classes joue un rôle essentiel dans les progrès des apprenants de 3AP en matière de production orale. Ces approches pédagogiques innovantes offrent des opportunités d'apprentissage stimulantes, interactives et motivantes, permettant aux apprenants de développer leurs compétences linguistiques et de gagner en confiance dans leur capacité à s'exprimer oralement.

Chapitre 02 :
Classe comparative
Analyse et interprétation
des résultats

La classe comparative est une classe ordinaire où se trouvent uniquement les outils essentiels tels que des livres et un tableau. L'enseignant utilise une méthode traditionnelle lors des séances de production orale avec les apprenants de 3AP. Voici les différents aspects/tests qui peuvent être utilisés pour évaluer les compétences de production orale des apprenants.

I. Prés teste(le teste initiale) :

L'analyse des résultats :

Question n°1 : Comment t'appelles-tu ?

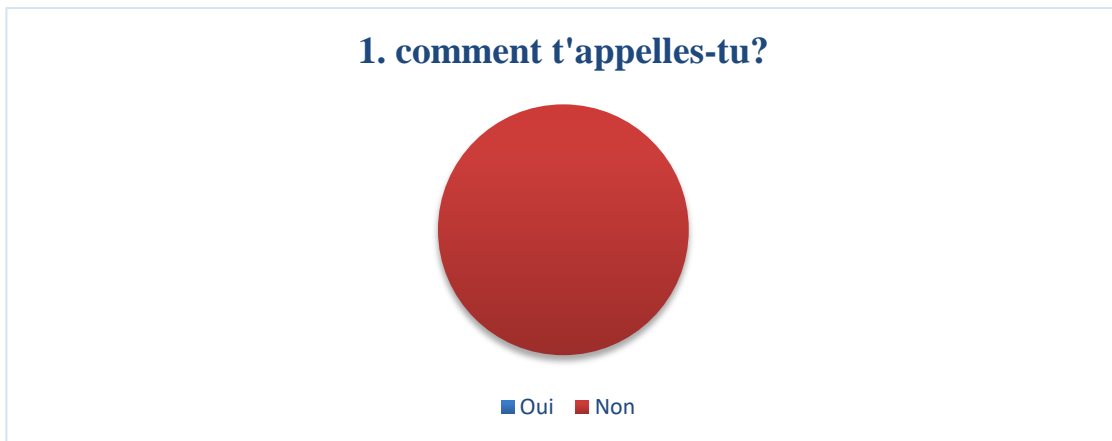


Image11 : Comment t'appelles-tu ?

Commentaire : Parmi les vingt-neuf réponses n'y a aucune réponse juste. Les résultats sont totalement négatifs et les apprenants ont l'air fatiguée peut-être c'est à cause de climat et même ils veulent bavarder et faire sortir.

Les causes de résultats : Les apprenants sont monolingue élevés dans une seule langue, Arabe.

➤ Le climat et la simplicité de la classe démoralisent les apprenants.

• **Question n°02 : quel âge as-tu?**

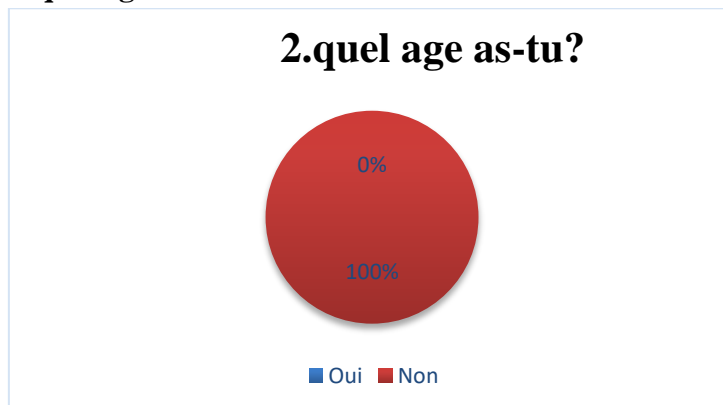


Image 12 :quel âge as-tu?

Commentaire : Toutes les réponses sont nulles, aucun apprenant à l'envie de connaître la signification en arabe. Ils sont restés si bouche B c'est ils ont ri.

Les causes des résultats : Les apprenants n'ont jamais entendu quelqu'un qui parle d'une langue étrangère notamment le FLE.

- **La question n°03 : Où tu habites ?**



Image13 : Où tu habites ?

Commentaire : Comme présente le graphème précédent les résultats sont complètement négatifs. Aucun apprenant ne donne la réponse juste et même une réponse proche.

Les causes de résultats : En ajoutant à la cause précédente la routine scolaire.

➤ Le mal fonctionnement de contrat didactique ; les apprenants ne sentent pas il y a des relations effectives avec l'enseignante. Elle ne fournit pas des efforts. Elle est trop classique et vintage.

- **La question n°04 : Cite l'alphabet.**



Image quatorze : Cite l'alphabet.

Commentaire : Comme les résultats précédents, les résultats sont complètement négatifs.

Les causes de résultats : Les apprenants n'ont pas le plaisir d'apprendre.

- L'absence de la pédagogie différenciée qu'elle part de constat que dans une classe, un enseignant doit prendre en considération que la classe est hétérogène donc il faut varier la méthode d'enseignement et d'accompagnement pédagogique.

- **La question n°05 : Comment s'appelle ton professeur d'arabe ?**
- **La question n° 08 : Comment s'appelle ton école ?**



Image15 :Comment s'appelle ton professeur d'arabe ?

Commentaire : Aucun ne repense juste pour les questions qu'ont presque le même cadre, au plutôt aucun repense les apprenants sont complètement hors champs.

Les conséquences de résultats : A l'enseignant de travailler sur le côté pédagogie comme le coté enseignement.

- Il faut orienter vers les pratiques en classe et connaitre que la pédagogie est comme la science ; elle cherche la meilleure manière de transmettre la connaissance à l'enfant.

- **La question n°06 : quelle est ta couleur préférée ?**
- **La question n°07 : quelles sont les couleurs du drapeau algérien ?**



Image16 :quelle est ta couleur préférée ?

Commentaire :

Nous avons associé les deux questions puisqu'ils ont le même résultat et ils sont dans le même cadre « les couleurs ». Alors les résultats sont négatifs aucun repense correcte.

Les conséquences de résultats :

➤ A l'enseignante de laisser les apprenants libres dans la nature, lui qui est la matière première de l'enseignement. Puisque le mot couleurs c'est un mot normalement facile presque toute l'algérienne l'utilise et qu'un apprenant ne le comprend pas c'est qu'il est complètement insociable.

- La question n°09 : Quel est ton plat préféré ?
- La question n°10 : quel est ton jeu préféré ?



Image17 :Quel est ton plat préféré ?

Commentaire : Tous les résultats sont nuls. Aucune réponse juste. Les apprenants ont démotivé et même à chaque fois ils interrogent « *quand vont sortir ?* »

Les causes de résultats : Il faut que l'enseignant soit motivé afin qu'il puisse motiver la tâche de motivation parfaitement.

II. Le teste (présence dans les class/ démarche de la leçon) :

La date : 23 novembre 2022

La séance n° une (01) : *étude des codes.*

Le groupe	Témoigne
L'activité	Projet 01 : vive l'école. Séquence 03: j'aime l'école Discipline : étude de deux phonèmes (l) (r). Objectifs : <ul style="list-style-type: none"> • Mémoriser les phonèmes • Etablir la correspondance (graphie/ phonie). Durée : 45min.
Le rôle de l'enseignante	<ul style="list-style-type: none"> • Active. • Centre uniquement sur la mémorisation des phonèmes
Le rôle de l'apprenant	<ul style="list-style-type: none"> • Passif.
Support	<ul style="list-style-type: none"> • Des illustrations. • Le tableau. • PLM

La séance n° (02) : *compréhension orale.*

Le groupe	Témoigne
L'activité	Projet :02 Séquence : 01 présenter ma famille. Discipline :oral compréhension. Objectifs : <ul style="list-style-type: none"> • Connaitre les actes de paroles. • Connaitre le nombre de la famille oralement. • Prendre une idée sur le projet 02. (un coup d'œil). Durée : 45 min
Le rôle de l'enseignante	<ul style="list-style-type: none"> • L'enseignante focalise sur la discipline, sur la matière et sur le contenu.
Le rôle de l'apprenant	<ul style="list-style-type: none"> • Est un récepteur.
Support	<ul style="list-style-type: none"> • Des illustrations. • Le tableau.

La séance n° (3) : **Orale production.**

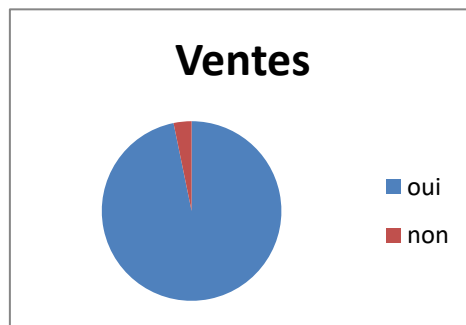
La date : mercredi 03 mai 2023.

Le groupe	Témoigne
L'activité	Projet : 03 Séquence : 01 à la ferme. Discipline : oral production. Objectifs : <ul style="list-style-type: none"> • Dire ce qu'il y'a dans la ferme. • Nommer les animaux de la ferme. Durée : 45 min
Le rôle de l'enseignante	L'enseignantes trop focalisés sur les contenus disciplinaires plutôt que sur les apprentissages des apprenants. Elle a fait un cours magistral et transmissif.
Le rôle de l'apprenant	<ul style="list-style-type: none"> • Passif y a une minorité qui participe.
Support	<ul style="list-style-type: none"> • Le tableau.

III. Le Poste Teste (Teste Finale):

Classe comparative

Q 1 : Présente-toi.



- **Commentaire** : les résultats sont très bien les apprenants peuvent répondre à la question.
- **Les causes des résultats** :

La compétence de se présenter est parmi les compétences visées de programme scolaire (compétence terminale)

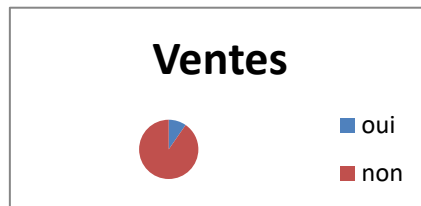
Q 2 : forme une phrase à ton choix avec les mots suivants(chien, voiture, stylo, cartable, téléphone ...



- **Commentaire** : les résultats sont un peu négatifs un pourcentage de 32,25% des apprenants ont des bonnes réponses .

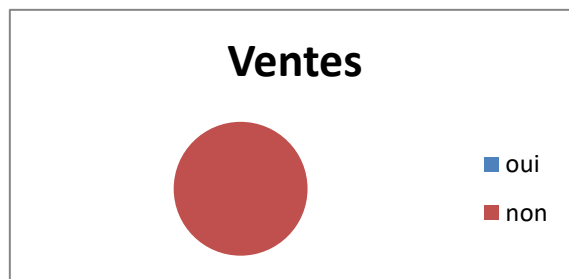
- **Les causes des résultats** : les programmes scolaires suppriment l'autonomie et la créativité des apprenants .ils ne fixent que sur ce qu'ils apprennent en classe.

Q 3 : Forme une phrase de ton choix



- **Commentaire** : Les résultats sont nuls un 90,32 % de totales des apprenants donnent des résultats négatifs.
- **Les causes des résultats** : le programme se base l'acquisition des syllabes et les lettres. l'enseignante focalise sur les lettres.

Q4 : Met le verbe (aller) dans une phrase :



- **Commentaire** : Les résultats sont totalement négatifs aucun apprenant donne une réponse juste même les bons éléments .
- **Les causes des résultats** : Dans la répétition annuelle de 03 AP ne trouve pas des leçons de conjugaisons. C'est une compétence terminale en 04 AP.

Q 5 : Forme une phrase avec le verbe manger :



- **Commentaire** : les résultats sont négatifs.
- **les causes des résultats** : l'enseignante ne focalise pas d'enrichir le vocabulaire des apprenants et de trouver des solutions au phénomène d'insécurité linguistique.

En somme, l'absence de TIC et l'aménagement inadéquat des classes limitent les possibilités d'apprentissage interactif, dynamique et motivant en matière de production orale pour les apprenants de 3AP. Il est donc essentiel d'intégrer ces éléments dans l'enseignement afin de favoriser une meilleure réussite et de permettre aux apprenants de développer leurs compétences linguistiques orales de manière effective et significative.

Conclusion Générale

Conclusion générale

Dans notre travail de recherche, nous avons essayé de mener une étude liée à l'enseignement/apprentissage du FLE. Notre travail s'organise autour de l'activité de la production orale du cours de troisième année primaire. Nous avons essayé de mettre l'accent sur l'utilisation des nouvelles stratégies et démarches au cours de FLE afin d'installer la compétence orale chez les apprenants. Donc notre objectif principal est de montrer l'apport possible entre ces nouvelles stratégies et le développement de la compétence orale chez les apprenants.

Ces stratégies sont essentielles pour l'enfant afin d'explorer son monde et développer ses compétences. L'utilisation des TIC et les nouvelles stratégies en classe encouragent les apprenants à s'exprimer et à expliquer leurs idées. C'est une utilité pour développer le langage et la confiance en soi, et en même temps faciliter le travail de l'enseignant.

Généralement pour réaliser un objectif visé dans le cadre de la recherche scientifique nous sommes dans l'obligation de faire des recherches théoriques dans lesquelles nous montrons les études antérieures, et d'autres pratiques où nous montrons notre expérimentation et les résultats obtenus. Tout ça pour répondre à la question de départ : est-ce que vraiment l'application des nouvelles stratégies et le TIC aide les apprenants (débutants) à développer la compétence orale notamment la production orale ?

Notre recherche se divise en deux parties, La première partie théorique contient deux chapitres. Dans le premier chapitre, nous allons déterminer l'historique de la langue française en Algérie et la situation du français en Algérie, durant et après la période de colonisation. Puis nous avons fait une étude descriptive sur les variétés langagières vécue en Algérie. Dans le deuxième chapitre, nous allons aborder l'aspect de l'oral ; les définitions, la spécificité, la place de l'oral en didactique des langues et un coup d'œil sur l'utilisation des NTIC dans l'enseignement/apprentissage.

La deuxième partie pratique où nous avons fait une étude expérimentale à l'aide d'un analyse descriptive et comparative, nous allons donner les résultats de notre expérimentation que nous allons effectuer dans l'école Ziad Ahmed à M'sila, avec deux classe (le groupe comparatif et le groupe témoin) de troisième année primaire. Nous les analyserons dans le but d'obtenir le bilan de l'efficacité ou l'inefficacité de notre méthode.

Lorsque nous avons vérifié les résultats obtenus nous avons confirmé l'efficacité de ces nouvelles stratégies sur la production orale des apprenants. Donc l'enquête nous a permis de

Conclusion générale

confirmer notre hypothèse de départ, cela nous a donné l'envie de l'appliquer avec les autres niveaux et paliers en Algérie. Nous avons remarqué qu'en plus être une méthode efficace, elle donne à l'enseignant la liberté d'application, et cette liberté a déclenché la créativité chez lui.

Pour conclure, nous pouvons dire que l'intégration des TIC avec les aménagements proposés représente un facteur de motivation et un moyen très efficace dans l'apprentissage du FLE, et plus particulièrement la production orale.

Alors, vu l'importance de ce sujet, nous espérons d'ouvrir la voie à d'autres recherches pour le compléter.

Références bibliographiques

Références bibliographiques

LES OUVRAGES

1. Alexey, L'Enseignement de la compréhension orale objectifs, supports et démarches, 19 novembre 2007.
2. Conseil de l'Europe, Le CECR, Les Éditions Didier, Paris 2001, la version française informatisée.
3. CUQ Jean-Pierre, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, 2003.
4. CUQ Jean-Pierre, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, CLE International, 2003.
5. Djamel Eddine Sayoud, Le rôle de l'apprentissage de l'oral dans la remédiation, Institut De Formation Et De Perfectionnement Des Maitres - M.E.P 2010.
6. Guide Belin de l'enseignement, Enseigner le FLE (français langue étrangère. Pratiques de classe), Paris : Editions Belin, 2005.
7. HACHETTE du Français 60000 mots langue française, Edition algérienne 1er semestre 1993, p, 1133.
8. Jean-Charles Chabanne, Dominique Bucheton, Parler et écrire pour penser, apprendre et se construire, L'Éducateur, 2002.
9. Le Breton, the Eighteenth Century, Oxford, University Press, 1998.
10. LE CUNFF Catherine, JOURNDAIN Patrick, Enseigner l'oral à l'école primaire. Hachette Éducation. Paris, 1999.
11. LES ARTICLES ET LES REVUES :
12. LES DICTIONNAIRES
13. M Lebre.Peytard, DECRIRE ET DECOUPER Lfi PAROLE, B.E.L.G, 9, rue Lhomond • 75005 PARIS, avril 1982.
14. M Lebre.Peytard, DECRIRE ET DECOUPER Lfi PAROLE, B.E.L.G, PARIS, avril 1982, page 30, tome 01.
15. MARTINEZ Pierre, La didactique des langues étrangères, Paris, PUF, Coll. Que sais-je?, 1996.
16. Meunier Christian, Petit Guide pratique de la Phonétique corrective du FLE, EDITIONS du FLE Marseille, avril 2015.
17. Michel Billières, Comment « rééduquer l'oreille » des apprenants en FLE, le 14 avril 2021.
18. Michel Billières, La méthode articulatoire, Paris, le 4 mars 2015.

Annexes

19. PORCHER Louis, Le français langue étrangère, Paris, Le Harmattan, Coll. Cent mots pour, 2011.
20. RENARD, R., 1979, La méthode verbo-tenale de correction phonétique. Didier, 3eme éd.
21. ROBERT Jean-Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du français langue étrangère, Paris, Ophrys, 2008.
22. Rouba Hassan et Florance Bertot (dir.), didactique et enseignement de l'oral, édition publibook, 2015.
23. Socles de Compétences Ministère de la Communauté Française. Bruxelles, 2008.
24. Tomé Marlo, Quel système vocalique pour l'enseignement du FLE? , Universidad de LEÓN, France1997.
25. Troubetzkoy, Principes de phonologie, Klincksieck, Paris, 1976.

LES SITES:

Blog Glotte-Trotters, L'apprentissage des langues : une affaire d'oreille !,2020.
<http://phonetiquedufle.canalblog.com/profile/393993/index.html>.

Annexes

Annexes

ANNEXE 01

À l'oral

Questions	réponses			
	Oui	Non	+	-
1- Comment t'appelles-tu ?				
2- Quel âge as-tu ?				
3- Où habites-tu ?				
4- Citer l'alphabet ?				
5-Comment s'appelle ton professeur d'arabe ?				
6-Quelle est ta couleur préférée ?				
7-Quelles sont les couleurs du drapeau algérien ?				
8- Comment s'appelle ton école ?				
9- Quel est ton plat préféré ?				
10- Quel est ton jeu préféré ?				

REDMI NOTE 9
AI QUAD CAMERA

ANNEXE 02

L'enchaînement des leçons

Septembre <small>01 semaine</small>	01 semaine = 04 séances	<ul style="list-style-type: none"> - La page : latéralité gauche /droit, la marge, la ligne, l'interligne - Les graphismes - Les voyelles (activité ludique) - Les consonnes (activité ludique) <div style="text-align: right; margin-top: -10px;">} sur les ardoises</div>
---	---	--

	Semaine 01	Semaine 02	Semaine 03	Semaine 04
Octobre	45 minutes × 4 - Le son « m » - Le son « n » - Le son « t » - Le son « d »	45 minutes × 4 - Le son « l » - Le son « r » - Les sons « p + b » - Les sons « f + ph »	45 minutes × 4 - Le son « v » +écriture (10 min) - Les chiffres (compter de à 10) - Les jours de la semaine (dire les jours de la semaine) - Le son « j »+Les mois de l'année + les saisons (nommer les mois de l'année et les saisons) -	45 minutes × 4 - Les sons « ss »+ Fourniture scolaire (connaître et nommer la fourniture scolaire) - Le son « z » +Les pronoms personnels (dire les p.p Singulier) - Le son « ch »+Les couleurs (nommer les couleurs) - Ecriture (sur le c de classe 05min)

Annexes

Janvier	<p>Le sens des verbes : acheter-manger-parler-dessiner-chanter (connaître le sens des verbes) Les habits (nommer les habits) Les pronoms personnels du pluriel+ « être » au pluriel (dire les p.p et l'auxiliaire) Ecriture (sur le c de classe)</p>	<p>La construction de la phrase (03) (dire une phrase)- Dire l'heure (dire l'heure) -«avoir » avec les p.p du pluriel (dire l'auxiliaire) Ecriture (sur le c de classe)</p>	<p>La construction de la phrase (04) (dire une phrase) Les animaux (nommer les animaux de la ferme) L'auxiliaire « avoir » (dire l'auxiliaire avec les p.p) Ecriture (sur le c de classe)</p>
février	<ul style="list-style-type: none"> - Les meubles de la maison, la classe (nommer les meubles) - Les métiers (nommer les métiers) - La construction de la phrase (05) (dire une phrase) - Ecriture (sur le c de classe) 	<ul style="list-style-type: none"> - Les adjectifs : petit-grand-riche-fort-malade-joli (connaître le sens des adjs.) - La construction de la phrase (06) (dire une phrase) - Les verbes du 1^{er} groupe au présent (dire le verbe du 1^{er} g au présent) - Ecriture (sur le c de classe) 	<ul style="list-style-type: none"> - Les verbes du 1^{er} groupe au futur (dire le verbe du 1^{er} g au futur) - Ecriture (sur le c de classe)

☞

☞

novembre	<ul style="list-style-type: none"> - Le son « X » + « être » avec les p.p du singulier (dire l'auxiliaire avec les p.p.) - Se présenter (dire son nom, son âge, sa nationalité, et son niveau) - Les membres de la famille (présenter les membres de la famille) - Ecriture (sur le c de classe) 	<ul style="list-style-type: none"> - Les lieux (nommer les lieux) - Les sens des verbes : aller-arriver-tomber-entrer- monter-retourner (connaître le sens des verbes) - La Construction de la phrase(01) (dire une phrase) - Ecriture (sur le c de classe 10min) 	<ul style="list-style-type: none"> - Les moyens de transport (nommer qlq moyens de transports) - Les fruits et les légumes (nommer qlq aliments) - Le sens des verbes: rester- passer par- venir-partir-sortir-descendre (connaître le sens des verbes) - Ecriture (sur le c de classe) Venir- Venu (p.p) 	<ul style="list-style-type: none"> - La Construction de la phrase(02) (dire une phrase) - Les partis du corps (nommer les partis du corps) - Ecriture (sur le c de classe)
Décembre	<ul style="list-style-type: none"> - « avoir » avec les p.p du singulier (dire l'auxiliaire avec les p.p) - Ecriture (sur le c de classe) 	examen	correction	

ANNEXE 3



ANNEXE 04

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

جامعة محمد بوضياف بالمسيلة مديرية التربية لولاية المسيلة

اتفاقية

تم الاتفاق بين /

من جهة /

جامعة محمد بوضياف بالمسيلة ممثلين من طرف السيدين /

- د. صابر بن قريشي عميد طلبة الآداب واللغات

- د. صالح خياوس مدير محور الدراسات النظرية والتطبيقية

ومن جهة اخرى /

مديرية التربية لولاية المسيلة ممثلين من طرف السيد /

محمد الطيب بطال بصفتة مديرا للتربية.

تم الاتفاق بين الطرفين على مايلي /

I

المادة 01، موضوع الاتفاقية

تهدف هذه الاتفاقية إلى شروط وكيفيات تحديد وصيغ تحسن (5) أقسام نموذجية لتنفيذ مشروع طرائق التدريس وكيفيات تنفيذ مناهج اللغة الفرنسية في التعليم الابتدائي.

المادة 02، الإطار القانوني المرجعي

تندرج هذه الاتفاقية في إطار العمل المتبادل بين مديرية التربية لولاية المسيلة وجامعة محمد بوضياف بالمسيلة وذلك ضمن الأحكام التشريعية والتنظيمية السارية المعمول بها، لا سيما:

- القرار رقم : 65 المؤرخ في 28 شوال 1439 الموافق لـ 12 جويلية 2018 المحدد لكيفيات تنفيذ الجامعة التربوية وسيره لا سيما المادة 05 من الفقرات 04 و05.

- القانون التوجيهي للتربية رقم : 04/08 المادة 04 من الفقرة 08 و09.

- قرار رقم 279/03 المؤرخ في 23 أوت 2003 الذي يحدد المهام والقواعد الخاصة بتنظيم وأداء الجامعة.

المادة 03، الأهداف

تهدف هذه الاتفاقية إلى استفادة المدرسة والأساتذة والتلميذ والطالب الجامعي المتربص والباحث من مشروع التدريس وفق الطرائق الحديثة .

المادة 04، المحتوى البيداغوجي

تتكفل الجامعة بإطير الأساتذة المعتمدين لمدة تسعة أيام خارج أوقات العمل كتحضير العمل الميداني يتم احترام عطلات التلم المقررة والكفاءات المسطرة في مناخ وزارة التربية الوطنية السارية المعمول بها.

المادة 05، الوسائل البيداغوجية

يكون العمل بالوسائل المتوفرة في المؤسسات المعنية ، وإذا اقتضت الضرورة يوفرها.

المادة 06، الإطار الزمني

يبدأ من السنة الدراسية 2022/2023 يستفيد من المشروع تسعة أفواج لتستوي السنة الثالثة ابتدائي

II

المادة 07، الفخت المعتمدين

تمد وتطبق بالإضافة قائمة المدارس المستفيدة إسم الاستاذ المعطي وقائمة التلاميذ وقائمة التفرغ المشرفين على المشروع.

المادة 08، العمل الميداني

تلتزم مديرية التربية لولاية المسيلة بتقديم مختلف التسهيلات الميدانية الواجب توفرها من أجل إجراء البحوث الميدانية المؤطرة من طرف طلبة الدكتوراه والماستر.

المادة 09، الأثر المالي

يبرم الاتفاقية دون أثر مالي .

المادة 10، التقييم

التقييم يتم بالاجاز تقرير مفصل ومشارك في نهاية العملية ، قصد الوقوف على الأسباب الحقيقية التي تعيق التعليم والتعلم في مادة اللغة الفرنسية واقتراح الحلول الموضوعية.

المادة 11، الاستثمارية

الاتفاقية قابلة للتجديد في حالة نجاح المشروع .

المادة 12، الفسخ

في حالة عدم احترام الإلتزامات المنصدة في هذا الإطار، يمكن فسخ هذه الاتفاقية من أحد الطرفين.

III

مديرية التربية لولاية المسيلة مدير الدراسات والبحوث عميد طلبة الآداب واللغات

محمد المكي د. صالح خياوس صابر بن قريشي

ANNEXE 05

PLANS ANNUELS - PRIMAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية

المفتشية العامة للتربية الوطنية

المديرية العامة للتعليم
مديرية التعليم الابتدائي

المخططات السنوية للتعلُّمات وآليات تنفيذها
مادة : اللغة الفرنسية

المستوى: السنة الثالثة من التعليم الابتدائي

السنة الدراسية 2021-2022
جويلية 2021

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

ANNEXE 06

Ecole : Année scolaire : 2022/2023
Nom et prénom : Niveau : 03^{ème} A.P

Test final oral

1- Présente- toi

2- Forme une phrase à ton choix avec les mots suivant (chien, voiture, stylo, cartable, téléphone...)

3- Forme une phrase de ton choix

4- Met le verbe aller dans une phrase

5- Forme une phrase avec le verbe manger.